

Europeiska unionens officiella tidning

C 399



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtiofemte årgången

22 december 2012

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska unionens domstol

2012/C 399/01

Europeiska unionens domstol senaste offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning* EUT C 389, 15.12.2012

1

V Yttranden

DOMSTOLS FÖRFARANDEN

Domstolen

2012/C 399/02

Mål C-300/10: Domstolens dom (stora avdelningen) av den 23 oktober 2012 (begäran om förhandsavgörande från Tribunal da Relação de Guimarães — Portugal) — Vítor Hugo Marques Almeida mot Companhia de Seguros Fidelidade-Mundial SA, Jorge Manuel da Cunha Carvalheira, Paulo Manuel Carvalheira, Fundo de Garantia Automóvel (Ansvarsförsäkring för motorfordon — Direktiv 72/166/EEG — Artikel 3.1 — Direktiv 84/5/EEG — Artikel 2.1 — Direktiv 90/232/EEG — Artikel 1 — Rätt till ersättning från den obligatoriska ansvarsförsäkringen för motorfordon — Den försäkrades skadeståndsansvar — Den skadelidandes medverkan till skadan — Begränsning av rätten till skadestånd)

2

SV

Pris:
3 EUR

(forts. på nästa sida)

2012/C 399/03	Mål C-557/10: Domstolens dom (första avdelningen) av den 25 oktober 2012 — Europeiska kommissionen mot Republiken Portugal (Fördragsbrott — Transport — Utveckling av gemenskapens järnvägar — Direktiv 91/440/EG — Artikel 5.3 — Järnvägstransportföretag — Förvaltningsmässigt oberoende — Beslut om personal, tillgångar och upphandling — Artikel 7.3 — Tilldelning av medel till infrastrukturförvaltaren — Direktiv 2001/14/EG — Artikel 6.1 — Balans i räkenskaperna — Lämpliga villkor — Ofullständigt införlivande) 3	3
2012/C 399/04	Förenade målen C-581/10 och C-629/10: Domstolens dom (stora avdelningen) av den 23 oktober 2012 (begäran om förhandsavgörande från Amtsgericht Köln — Tyskland, High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — Förenade kungariket) — Emeka Nelson, Bill Chinazo Nelson, Brian Cheimezie Nelson mot Deutsche Lufthansa AG (C-581/10), TUI Travel plc, British Airways plc, easyJet Airline Company Ltd, International Air Transport Association mot Civil Aviation Authority (C-629/10) (Luftfart — Förordning (EG) nr 261/2004 — Artiklarna 5–7 — Montrealkonventionen — Artiklarna 19 och 29 — Rätt till kompensation vid försenade flygningar — Förenlighet) 3	3
2012/C 399/05	Mål C-133/11: Domstolens dom (första avdelningen) av den 25 oktober 2012 (begäran om förhandsavgörande från Bundesgerichtshof — Tyskland) — Folien Fischer AG och Fofitec AG mot Ritrama SpA (Område med frihet, säkerhet och rättvisa — Domstols behörighet på privaträttens område — Särskilda behörighetsregler om talan avser skadestånd utanför avtalsförhållanden — Negativ fastställsetalan ("negative Feststellungsklage") — Möjligheten för den eventuella skadevällaren att väcka talan mot den eventuella skadelidanden vid domstolen i den ort där skadan inträffade eller kan inträffa för att få fastställt att det inte föreligger utomobligatoriskt ansvar) 4	4
2012/C 399/06	Mål C-164/11: Domstolens dom (åttonde avdelningen) av den 25 oktober 2012 — Europeiska kommissionen mot Republiken Frankrike (Fördragsbrott — Direktiv 2003/96/EG — Beskattning av energiprodukter och elektricitet — Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen) 4	4
2012/C 399/07	Förenade målen C-318/11 och C-319/11: Domstolens dom (åttonde avdelningen) av den 25 oktober 2012 (begäran om förhandsavgörande från Förvaltningsrätten i Falun — Sverige) — Daimler AG (C-318/11), Widex A/S (C-319/11) mot Skatteverket (Gemensamt system för mervärdesskatt — Direktiv 2006/112/EG — Artiklarna 170 och 171 — Åttonde mervärdesskattedirektivet — Artikel 1 — Direktiv 2008/9/EG — Artikel 3 a — Regler för återbetalning av mervärdesskatt till beskattningsbara personer som inte är etablerade inom landets territorium — Beskattningsbar person som är etablerad i en medlemsstat och som i en annan medlemsstat endast bedriver testverksamhet eller forskningsverksamhet) 5	5
2012/C 399/08	Mål C-367/11: Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 25 oktober 2012 (begäran om förhandsavgörande från Cour de cassation — Belgien) — Déborah Prete mot Office national de l'emploi (Fri rörlighet för personer — Artikel 39 EG — Medborgare i en medlemsstat som söker arbete i en annan medlemsstat — Likabehandling — Särskild arbetslöshetsersättning för unga som söker sitt första arbete — Sökanden måste ha fullgjort minst sex års studier i värdmedlemsstaten för att beviljas ersättningen) 6	6
2012/C 399/09	Mål C-387/11: Domstolens dom (första avdelningen) av den 25 oktober 2012 — Europeiska kommissionen mot Konungariket Belgien (Fördragsbrott — Artiklarna 49 FEUF och 63 FEUF — Artiklarna 31 och 40 i EES-avtalet — Skatt på inkomst av kapital — Investeringsbolag med respektive utan hemvist i landet — Förskottsvis uttagen skatt — Avräkning av den förskottsvis uttagna skatten — Undantagande från skatt för inkomst av kapital — Diskriminering — Rättfärdigandegrunder) 6	6

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2012/C 399/10	Mål C-553/11: Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 25 oktober 2012 (begäran om förhandsavgörande från Bundesgerichtshof — Tyskland) — Bernhard Rintisch mot Klaus Eder (Varumärken — Direktiv 89/104/EEG — Artikel 10.1 och 10.2 a — Verkligt bruk — Användning i en form som är registrerad som varumärke och som skiljer sig i detaljer vilka inte förändrar varumärkets särskiljningsförmåga — En doms rättsverkningar i tiden)	7
2012/C 399/11	Mål C-557/11: Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 25 oktober 2012 (begäran om förhandsavgörande från Naczelny Sąd Administracyjny — Polen) — Maria Kozak mot Dyrektor Izby Skarbowej w Lublinie (Mervärdesskatt — Direktiv 2006/112/EG — Artiklarna 306-310 — Särskild ordning för resebyråer — Transporttjänst som tillhandahålls av en resebyrå som handlar i eget namn — Begreppet ett enda tillhandahållande — Artikel 98 — Reducerad mervärdesskattesats)	7
2012/C 399/12	Mål C-592/11: Domstolens dom (åttonde avdelningen) av den 25 oktober 2012 (begäran om förhandsavgörande från Högsta förvaltningsdomstolen — Finland) — Anssi Ketelä (Jordbruk — Förordningarna (EG) nr 1698/2005 och 1974/2006 — Startstöd för unga jordbrukare — Villkor för beviljande — Etablering för första gången som ägare till ett jordbruksföretag — Tillämpningsvillkor när etableringen äger rum genom en juridisk person)	8
2012/C 399/13	Mål C-102/12 P: Överklagande ingett den 27 februari 2012 av Stefan Städter av den dom som tribunalen (första avdelningen) meddelade den 16 december 2011 i mål T-532/11, Stefan Städter mot Europeiska centralbanken	8
2012/C 399/14	Mål C-409/12: Begäran om förhandsavgörande framställd av Oberster Patent- und Markensenat (Österrike) den 6 september 2012 — Backaldrin Österreich The Kornspitz Company GmbH mot Pfahnl Backmittel GmbH	9
2012/C 399/15	Mål C-426/12: Begäran om förhandsavgörande framställd av Gerechtshof te 's-Hertogenbosch (Nederländerna) den 18 september 2012 — X mot Voorzitter van het managementteam van het onderdeel Belastingdienst/Z van de rijksbelastingdienst	9
2012/C 399/16	Mål C-430/12: Begäran om förhandsavgörande framställd av Curtea de Apel Bacău (Rumänien) den 21 september 2012 — Elena Luca mot Casa de Asigurări de Sănătate Bacău	10
2012/C 399/17	Mål C-431/12: Begäran om förhandsavgörande framställd av Înalta Curte de Casație și Justiție (Rumänien) den 24 september 2012 — Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor, Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili mot SC Rafinăria Steaua Română SA	10
2012/C 399/18	Mål C-435/12: Begäran om förhandsavgörande framställd av Hoge Raad der Nederlanden (Nederländerna) den 26 september 2012 — ACI Adam BV m.fl. mot Stichting de Thuiskopie m.fl.	10
2012/C 399/19	Mål C-437/12: Begäran om förhandsavgörande framställd av Gerechtshof te 's-Hertogenbosch (Nederländerna) den 1 oktober 2012 — X mot Voorzitter van het managementteam van het onderdeel Belastingdienst/Z van de rijksbelastingdienst	11
2012/C 399/20	Mål C-451/12: Begäran om förhandsavgörande framställd av Audiencia Provincial de Salamanca (Spanien) den 8 oktober 2012 — Josune Esteban Garcia	12



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2012/C 399/21	Mål C-454/12: Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesfinanzhof (Tyskland) den 10 oktober 2012 — Pro Med Logistik GmbH mot Finanzamt Dresden-Süd	12
2012/C 399/22	Mål C-455/12: Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesfinanzhof (Tyskland) den 10 oktober 2012 — Karin Oertel mot Finanzamt Würzburg mit Außenstelle Ochsenfurt	13
2012/C 399/23	Mål C-463/12: Begäran om förhandsavgörande framställd av Østre Landsret (Danmark) den 16 oktober 2012 — Copydan Båndkopi mot Nokia Danmark A/S	13
2012/C 399/24	Mål C-468/12: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale di Cosenza (Italien) den 19 oktober 2012 — Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura (CCIAA) di Cosenza mot CIESSE S.R.L., i konkurs	14
2012/C 399/25	Mål C-472/12: Begäran om förhandsavgörande framställd av Corte Suprema di Cassazione (Italien) den 22 oktober 2012 — Panasonic Italia SpA mot Agenzia delle Dogane	15
 Tribunalen 		
2012/C 399/26	Mål T-574/08: Tribunalens dom av den 7 november 2012 — Syndicat des thoniers méditerranéens m.fl. mot kommissionen (Utomobligatoriskt skadeståndsansvar — Fiske — Bevarande av fiskeresurserna — Återhämtning av blåfenad tonfisk — Nödåtgärder som innebär förbud mot fiske med snörpvadsfartyg — Onormal skada)	16
2012/C 399/27	Mål T-135/09: Tribunalens dom av den 14 november 2012 — Nexans France och Nexans mot kommissionen (Konkurrens — Administrativt förfarande — Talan om ogiltigförklaring — Rättsakter som antagits under en inspektion — Mellankommande åtgärder — Avvisning — Beslut om att genomföra en inspektion — Motiveringsskyldighet — Skydd för privatlivet — Tillräckligt starka indicier — Domstolsprövning)	16
2012/C 399/28	Mål T-140/09: Tribunalens dom av den 14 november 2012 — Prysmian och Prysmian Cavi e Sistemi Energia mot kommissionen ("Konkurrens — Administrativt förfarande — Talan om ogiltigförklaring — Rättsakter som antas under en inspektion — Preliminära åtgärder — Avvisning — Beslut om inspektion — Motiveringsskyldighet — Skydd för privatlivet — Tillräckliga indicier — Domstolskontroll")	17
2012/C 399/29	Mål T-278/09: Tribunalens dom av den 15 november 2012 — Verband Deutscher Prädikatsweingüter mot harmoniseringsbyrån (GG) (Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering som kollektivt gemenskapsvarumärke av ordmärket GG — Absolut registreringshinder — Beskrivande karaktär — Särskiljningsförmåga saknas — Artikel 7.1 b och c i förordning (EG) nr 207/2009 — Motiveringsskyldighet — Artikel 75 i förordning nr 207/2009).....	17
2012/C 399/30	Mål T-137/10: Tribunalens dom av den 7 november 2012 — CBI mot kommissionen (Statligt stöd — Offentliga sjukhus — Subventioner som de belgiska myndigheterna beviljat offentliga sjukhus som tillhör organisationen IRIS — Beslut efter den preliminära granskningsfasen — Beslut om att förklara stödet förenligt med den inre marknaden — Tjänst av allmänt ekonomiskt intresse — Definition av uppdraget att tillhandahålla offentliga tjänster — Fråga huruvida ersättningen för tillhandahållandet av offentliga tjänster är proportionerlig)	18



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2012/C 399/31	Mål T-194/10: Tribunalens dom av den 8 november 2012 — Ungern mot kommissionen (Talan om ogiltigförklaring — Förordning (EG) nr 1234/2007 — Förordning (EG) nr 607/2009 — Databasen E-Bacchus — Registreringen av den skyddade ursprungsbeteckningen "Vinohradnícka oblas' Tokaj" med Slovakien som ursprungsland — Rättsakt mot vilken talan inte kan väckas — Avvisning)	18
2012/C 399/32	Mål T-83/11 och T-84/11: Tribunalens dom av den 13 november 2012 — Antrax It mot harmoniseringsbyrån — THC (radiatorer) ("Gemenskapsformgivning — Ogiltighetsförfarande — Gemenskapsformgivning som föreställer termosifoner för radiatorer — Äldre formgivning — Ogiltighetsgrund — Särprägel saknas — Helhetsintrycken skiljer sig inte åt — Artiklarna 6 och 25.1 b i förordning (EG) nr 6/2002 — Det konstnärliga utrymmet är mättat — Motiveringsskyldighet")	19
2012/C 399/33	Mål T-114/11: Tribunalens dom av den 7 november 2012 — Jean-François Giordano mot Europeiska kommissionen (Utombliogatoriskt skadeståndsansvar — Fiske — Bevarande av fiskeresurserna — Återhämtning av bestånd av blåfenad tonfisk — Nödåtgärder för att förbjuda fiske med snörpvadsfartyg — Rättsstridigt agerande — Orsakssamband)	19
2012/C 399/34	Mål T-268/11 P: Tribunalens dom av den 8 november 2012 — kommissionen mot Strack (Överklagande — Personalmål — Tjänstemän — Ledighet — Sjukledighet — Ogiltigförklaring I första instans av kommissionens beslut att inte föra över semesterdagar som den berörda personen inte utnyttjat — Artikel 4 I bilaga V till tjänsteföreskrifterna — Artikel 1e.2 i tjänsteföreskrifterna — Direktiv 2003/88/EG — Välgrundat överklaganden — Tvisten under prövning — Avslag på överklagandet)	19
2012/C 399/35	Mål T-415/11: Tribunalens dom av den 8 november 2012 — Hartmann mot harmoniseringsbyrån (Nutriskin Protection Complex) (Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket Nutriskin Protection Complex — Absoluta registreringshinder — Beskrivande karaktär — Artikel 7.1 c i förordning (EG) nr 207/2009 — Särskiljningsförmåga saknas — Artikel 7.1 b i förordning nr 207/2009 — Harmoniseringsbyråns beslutspraxis — Motiveringsskyldighet — Artikel 75 i förordning nr 207/2009).....	20
2012/C 399/36	Mål T-529/11: Tribunalens dom av den 14 november 2012 — Evonik Industries mot harmoniseringsbyrån — Impulso Industrial Alternativo (Impulso creador) (Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket Impulso creador — Det äldre gemenskapsfigurmärket IMPULSO — Relativt registreringshinder — Risk för förväxling — Känneteckenslikhet — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009)	20
2012/C 399/37	Mål T-555/11: Tribunalens dom av den 13 november 2012 — tesa SE mot harmoniseringsbyrån (Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av figurmärket tesa TACK — Äldre nationella figurmärket TACK Ceys — Relativt registreringshinder — Risk för förväxling — Känneteckenslikhet — Artikel 8.1 b i förordning nr 207/2009)	21
2012/C 399/38	Mål T-212/07 REV: Tribunalens beslut av den 24 oktober 2012 — Harman International Industries mot harmoniseringsbyrån — Becker (Barbara Becker) (Gemenskapsvarumärke — Invändning — Återkallande av invändning — Anledning saknas att döma i saken)	21
2012/C 399/39	Mål T-180/11: Tribunalens beslut av den 23 oktober 2012 — Chivas mot harmoniseringsbyrån — Glencairn Scotch Whisky (CHIVAS LIVE WITH CHIVALRY) (Gemenskapsvarumärke — Invändning — Invändningen har återkallats — Anledning saknas att döma i saken)	21



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2012/C 399/40	Mål T-181/11: Tribunalens beslut av den 23 oktober 2012 — Chivas mot harmoniseringsbyrån — Glencairn Scotch Whisky (LIVE WITH CHIVALRY) (Gemenskapsvarumärke — Invändning — Återkallande av invändning — Anledning saknas att döma i saken)	22
2012/C 399/41	Mål T-442/11: Tribunalens beslut av den 24 oktober 2012 — Evropaiki Dynamiki mot Europeiska kommissionen (Talan om ogiltigförklaring — Akt mot vilken talan inte kan föras — Akt som delvis är bekräftande och delvis informativ — Talan kan inte tas upp till prövning — Talan om skadestånd — Avsaknad av närmare angivande av påstått beteende och påstådd skada — Talan kan inte tas upp till prövning — Talan om skadestånd — Bevis saknas för skadan — Talan som uppenbart är rättsligt ogrundad)	22
2012/C 399/42	Mål T-530/11: Tribunalens beslut av den 23 oktober 2012 — Chivas mot harmoniseringsbyrån Glencairn Scotch Whisky (CHIVALRY) (Gemenskapsvarumärke — Invändning — Invändningen har återkallats — Anledning saknas att döma i saken)	22
2012/C 399/43	Mål T-187/12: Tribunalens beslut av den 13 september 2012 — Uwe Bäckler mot harmoniseringsbyrån (MAX) (Ansökan genom vilken talan väcks — Formkrav — Uppenbart att den inte kan tas upp till prövning)	23
2012/C 399/44	Mål T-219/12 R: Beslut meddelat av tribunalens ordförande den 24 oktober 2012 — Saobračajni institut CIP mot kommissionen (Interimistiskt förfarande — Offentlig upphandling av tjänster — Anbudsinfordran avseende utarbetande av teknisk dokumentation för ett järnvägsmoderniseringsprojekt — Sökanden uteslöts från anbudsinfordran — Ogiltigförklaring av anbudsförfarandet efter det att talan väcktes — Anledning saknas att döma i saken)	23
2012/C 399/45	Mål T-227/12 R: Beslut meddelat av tribunalens ordförande den 24 oktober 2012 — Saobračajni institut CIP mot kommissionen (Interimistiskt förfarande — Offentlig upphandling av tjänster — Anbudsförfarande avseende den tekniska dokumentationen för ett järnvägsmoderniseringsprojekt — Uteslutande av sökanden från detta anbudsförfarande — Ogiltigförklaring av anbudsförfarandet efter det att talan har väckts — Anledning saknas att döma i saken)	23
2012/C 399/46	Mål T-444/12: Talan väckt den 8 oktober 2012 — Novartis mot harmoniseringsbyrån (LINEX)	24
2012/C 399/47	Mål T-450/12: Talan väckt den 11 oktober 2012 — Anagnostakis mot kommissionen	24
2012/C 399/48	Mål T-455/12: Talan väckt den 12 oktober 2012 — Zoo Sport mot harmoniseringsbyrån — K-2 (zoo sport)	25



IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA UNIONENS DOMSTOL

(2012/C 399/01)

Europeiska unionens domstol senaste offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning*

EUT C 389, 15.12.2012

Senaste listan över offentliggöranden

EUT C 379, 8.12.2012

EUT C 373, 1.12.2012

EUT C 366, 24.11.2012

EUT C 355, 17.11.2012

EUT C 343, 10.11.2012

EUT C 331, 27.10.2012

Dessa texter är tillgängliga på:
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Yttranden)

DOMSTOLSFÖRFARANDEN

DOMSTOLEN

Domstolens dom (stora avdelningen) av den 23 oktober 2012 (begäran om förhandsavgörande från Tribunal da Relação de Guimarães — Portugal) — Vítor Hugo Marques Almeida mot Companhia de Seguros Fidelidade-Mundial SA, Jorge Manuel da Cunha Carvalheira, Paulo Manuel Carvalheira, Fundo de Garantia Automóvel

(Mål C-300/10) ⁽¹⁾

(Ansvarsförsäkring för motorfordon — Direktiv 72/166/EEG — Artikel 3.1 — Direktiv 84/5/EEG — Artikel 2.1 — Direktiv 90/232/EEG — Artikel 1 — Rätt till ersättning från den obligatoriska ansvarsförsäkringen för motorfordon — Den försäkrades skadeståndsansvar — Den skadelidandes medverkan till skadan — Begränsning av rätten till skadestånd)

(2012/C 399/02)

Rättegångsspråk: portugisiska

Hänskjutande domstol

Tribunal da Relação de Guimarães

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Vítor Hugo Marques Almeida

Motparter: Companhia de Seguros Fidelidade-Mundial SA, Jorge Manuel da Cunha Carvalheira, Paulo Manuel Carvalheira, Fundo de Garantia Automóvel

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Tribunal da Relação de Guimarães — Tolkning av artikel 3.1 i rådets direktiv 72/166/EEG av den 24 april 1972 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om ansvarsförsäkring för motor-

fordon och kontroll av att försäkringsplikten fullgörs beträffande sådan ansvarighet (EGT L 103, s. 1; svensk specialutgåva, område 6, volym 1, s. 111), av artikel 2.1 i rådets andra direktiv 84/5/EEG av den 30 december 1983 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om ansvarsförsäkring för motorfordon (EGT L 8, 1984, s. 17; svensk specialutgåva, område 6, volym 2, s. 90) och av artiklarna 1 och 1a i rådets tredje direktiv 90/232/EEG av den 14 maj 1990 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om ansvarsförsäkring för motorfordon (EGT L 129, s. 33; svensk specialutgåva, område 13, volym 19, s. 189) — Kollision mellan två fordon vilken inte kan läggas någon av förarna till last — En av förarna har varit medverkande till uppkomsten av den egna skadan — Strikt ansvar — Nationella bestämmelser i vilka det föreskrivs en möjlighet att neka eller begränsa ersättning till skadelidande passagerare som varit medverkande till skadans uppkomst

Domslut

Under sådana omständigheter som i det nationella målet ska artikel 3.1 i rådets direktiv 72/166/EEG av den 24 april 1972 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om ansvarsförsäkring för motorfordon och kontroll av att försäkringsplikten fullgörs beträffande sådan ansvarighet, artikel 2.1 i rådets andra direktiv 84/5/EEG av den 30 december 1983 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om ansvarsförsäkring för motorfordon och artikel 1 i rådets tredje direktiv 90/232/EEG av den 14 maj 1990 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om ansvarsförsäkring för motorfordon tolkas så, att de inte utgör hinder för nationella bestämmelser vilka, i fall då två motorfordon har kolliderat så att passageraren i det ena fordonet har åsamkats personskador och det inte kan styrkas att någon av förarna har varit oaktsam, gör det möjligt att begränsa eller utesluta civilrättsligt skadeståndsansvar för de försäkrade.

(¹) EUT C 234, 28.8.2010.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 25 oktober 2012 — Europeiska kommissionen mot Republiken Portugal

(Mål C-557/10) ⁽¹⁾

(Fördragsbrott — Transport — Utveckling av gemenskapens järnvägar — Direktiv 91/440/EG — Artikel 5.3 — Järnvägs-transportföretag — Förvaltningsmässigt oberoende — Beslut om personal, tillgångar och upphandling — Artikel 7.3 — Tilldelning av medel till infrastrukturförvaltaren — Direktiv 2001/14/EG — Artikel 6.1 — Balans i räkenskaperna — Lämpliga villkor — Ofullständigt införlivande)

(2012/C 399/03)

Rättegångsspråk: portugisiska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: H. Støvlbæk et M. França)

Svarande: Republiken Portugal (ombud: L. Inez Fernandez och A. Pereira de Miranda)

Saken

Fördragsbrott — Underlåtenhet att inom den föreskrivna fristen anta de bestämmelser som är nödvändiga för att följa artikel 5.3 i rådets direktiv 91/440/EEG av den 29 juli 1991 om utvecklingen av gemenskapens järnvägar (EGT L 237, s. 25), i dess lydelse enligt direktiv 2001/12/EG (EGT L 75, s. 1), artikel 7.3 i direktiv 91/440 och artikel 6.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/14/EG av den 26 februari 2001 om tilldelning av infrastrukturkapacitet, uttag av avgifter för utnyttjande av järnvägsinfrastruktur och utfärdande av säkerhetsintyg (EGT L 75, s. 29)

Domslut

1. Republiken Portugal har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt dels artikel 5.3 i rådets direktiv 91/440/EEG av den 29 juli 1991 om utvecklingen av gemenskapens järnvägar, i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/12/EG av den 26 februari 2001, dels artikel 7.3 i direktiv 91/440, i dess lydelse enligt direktiv 2001/12, och artikel 6.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv av den 26 februari 2001 om tilldelning av infrastrukturkapacitet, uttag av avgifter för utnyttjande av järnvägsinfrastruktur och utfärdande av säkerhetsintyg, i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/58/EG av den 23 oktober 2007, genom att föreskriva att alla enskilda beslut om förvärf eller överlåtelse av andelar i bolag som fattas av det offentliga järnvägstransportföretaget CP Comboios de Portugal EPE ska underställas regeringens godkännande och genom att inte vidta de nationella åtgärder som är nödvändiga för att uppfylla skyldigheten att bestämma villkor för att säkerställa balans i räkenskaperna för infrastrukturförvaltaren, Rede Ferroviária Nacional — REFER EP.

2. Republiken Portugal ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 38, 5.2.2011.

Domstolens dom (stora avdelningen) av den 23 oktober 2012 (begäran om förhandsavgörande från Amtsgericht Köln — Tyskland, High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — Förenade kungariket) — Emeka Nelson, Bill Chinazo Nelson, Brian Cheimezie Nelson mot Deutsche Lufthansa AG (C-581/10), TUI Travel plc, British Airways plc, easyJet Airline Company Ltd, International Air Transport Association mot Civil Aviation Authority (C-629/10)

(Förenade målen C-581/10 och C-629/10) ⁽¹⁾

(Luftfart — Förordning (EG) nr 261/2004 — Artiklarna 5–7 — Montrealkonventionen — Artiklarna 19 och 29 — Rätt till kompensation vid försenade flygningar — Förenlighet)

(2012/C 399/04)

Rättegångsspråk: tyska och engelska

Hänskjutande domstolar

Amtsgericht Köln, High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

Parter i målen vid de nationella domstolarna

Klagande: Emeka Nelson, Bill Chinazo Nelson, Brian Cheimezie Nelson (C-581/10), TUI Travel plc, British Airways plc, easyJet Airline Company Ltd, International Air Transport Association (C-629/10)

Motparter: Deutsche Lufthansa AG (C-581/10), Civil Aviation Authority (C-629/10)

Saken

(Mål C-581/10)

Begäran om förhandsavgörande — Amtsgericht Köln — Tolkning av artikel 7 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 261/2004 av den 11 februari 2004 om fastställande av gemensamma regler om kompensation och assistans till passagerare vid nekad ombordstigning och inställda eller kraftigt försenade flygningar och om upphävande av förordning (EEG) nr 295/91 (EUT L 46, s. 1) — Rätt till kompensation vid försenade flygningar — Fråga huruvida denna rätt är förenlig med det förbud mot bestraffande och avskräckande skadeposter, som föreskrivs i artikel 29 i konventionen om vissa enhetliga regler för internationella lufttransporter (Montrealkonventionen) vilken ingåtts genom rådets beslut av den 5 april 2001 (EGT L 194, s. 38)

(Mål C-629/10)

Begäran om förhandsavgörande — High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — Tolkning av artiklarna 5, 6 och 7 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 261/2004 av den 11 februari 2004 om fastställande av gemensamma regler om kompensation och assistans till passagerare vid nekad ombordstigning och inställda eller kraftigt försenade flygningar och om upphävande av förordning (EEG) nr 295/91 (EUT L 46, s. 1) — Rätt till kompensation vid förseningar — Verkningar av domstolens dom av den 19 november 2009 i de förenade målen C-402/07 och C-432/07, Sturgeon

Domslut

1. Artiklarna 5–7 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 261/2004 av den 11 februari 2004 om fastställande av gemensamma regler om kompensation och assistans till passagerare vid nekad ombordstigning och inställda eller kraftigt försenade flygningar och om upphävande av förordning (EEG) nr 295/91 ska tolkas så, att passagerare vid försenade flygningar har rätt till kompensation enligt denna förordning när de, på grund av sådana flygningar, drabbas av en tidsspillan som uppgår till tre timmar eller mer, det vill säga när de når sin slutliga bestämmelseort tre timmar eller mer efter den ankomsttid som ursprungligen planerats av lufttrafikföretaget. En sådan försening ger emellertid inte rätt till kompensation för passagerarna, om lufttrafikföretaget kan visa att den kraftiga förseningen beror på extraordinära omständigheter som inte skulle ha kunnat undvikas även om alla rimliga åtgärder hade vidtagits, det vill säga omständigheter som ligger utanför lufttrafikföretagets faktiska kontroll.
2. Det har vid prövningen av de hänskjutna frågorna inte framkommit någon omständighet som kan påverka giltigheten av artiklarna 5–7 i förordning nr 261/2004.

⁽¹⁾ EUT C 72, 5.3.2011 respektive EUT C 89, 19.3.2011.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 25 oktober 2012 (begäran om förhandsavgörande från Bundesgerichtshof — Tyskland) — Folien Fischer AG och Fofitec AG mot Ritrama SpA

(Mål C-133/11) ⁽¹⁾

(Område med frihet, säkerhet och rättvisa — Domstols behörighet på privaträttens område — Särskilda behörighetsregler om talan avser skadestånd utanför avtalsförhållanden — Negativ fastställsetalan ("negative Feststellungsklage") — Möjligheten för den eventuella skadevällaren att väcka talan mot den eventuella skadelidanden vid domstolen i den ort där skadan inträffade eller kan inträffa för att få fastställt att det inte föreligger utomobligatoriskt ansvar)

(2012/C 399/05)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesgerichtshof

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Folien Fischer AG och Fofitec AG

Motpart: Ritrama SpA

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Bundesgerichtshof — Tolkning av artikel 5.3 i rådets förordning (EG) nr 44/2001 av den 22 december 2000 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område (EGT L 12, 2001, s. 1) — Särskild behörighet på området för skadestånd utanför avtalsförhållanden — Negativ fastställsetalan (negative Feststellungsklage) — Rätt för den som vållat skada att väcka talan mot den skadelidande vid domstol i den ort där skadan inträffade eller kan inträffa för att få fastställt att det inte föreligger något utomobligatoriskt skadeståndsansvar

Domslut

Artikel 5.3 i rådets förordning (EG) nr 44/2001 av den 22 december 2000 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område ska tolkas så, att en negativ fastställsetalan som syftar till att få fastställt att det inte föreligger något skadeståndsansvar omfattas av bestämmelsens tillämpningsområde.

⁽¹⁾ EUT C 204, 9.7.2011.

Domstolens dom (åttonde avdelningen) av den 25 oktober 2012 — Europeiska kommissionen mot Republiken Frankrike

(Mål C-164/11) ⁽¹⁾

(Fördragsbrott — Direktiv 2003/96/EG — Beskattning av energiprodukter och elektricitet — Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen)

(2012/C 399/06)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: W. Mölls)

Svarande: Republiken Frankrike (ombud: G. de Bergues och N. Rouam)

Part som har intervenerat till stöd för svaranden: Konungariket Spanien (ombud: S. Centeno Huerta)

Saken

Fördragsbrott — Underlåtenhet att inom den föreskrivna fristen anta de nödvändiga bestämmelserna för att anpassa sitt system för elbeskattning till bestämmelserna i rådets direktiv 2003/96/EG av den 27 oktober 2003 om en omstrukturering av gemenskapsramen för beskattning av energiprodukter och elektricitet (EUT L 283, s. 51) — Tillämpning av en enhetlig taxa vid utgången av övergångsperioden

Domslut

1. *Republiken Frankrike har åsidosatt sina skyldigheter enligt rådets direktiv 2003/96/EG av den 27 oktober 2003 om en omstrukturering av gemenskapsramen för beskattning av energiprodukter och elektricitet genom att, trots att den föreskrivna fristen i artikel 18.10 andra stycket i detta direktiv hade löpt ut, inte anta de nödvändiga bestämmelserna för att anpassa sitt system för elbeskattning till direktivets bestämmelser.*
2. *Republiken Frankrike ska ersätta rättegångskostnaderna.*

(¹) EUT C 186, 25.6.2011.

Domstolens dom (åttonde avdelningen) av den 25 oktober 2012 (begäran om förhandsavgörande från Förvaltningsrätten i Falun — Sverige) — Daimler AG (C-318/11), Widex A/S (C-319/11) mot Skatteverket

(Förenade målen C-318/11 och C-319/11) (¹)

(Gemensamt system för mervärdesskatt — Direktiv 2006/112/EG — Artiklarna 170 och 171 — Åttonde mervärdesskattedirektivet — Artikel 1 — Direktiv 2008/9/EG — Artikel 3 a — Regler för återbetalning av mervärdesskatt till beskattningsbara personer som inte är etablerade inom landets territorium — Beskattningsbar person som är etablerad i en medlemsstat och som i en annan medlemsstat endast bedriver testverksamhet eller forskningsverksamhet)

(2012/C 399/07)

Rättegångsspråk: svenska

Hänskjutande domstol

Förvaltningsrätten i Falun

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Daimler AG (C-318/11), Widex A/S (C-319/11)

Motpart: Skatteverket

Saken

(C-318/11)

Begäran om förhandsavgörande — Förvaltningsrätten i Falun — Tolkning av artiklarna 170 och 171 i rådets direktiv 2006/112/EG av den 28 november 2006 om ett gemensamt system för mervärdesskatt (EUT L 347, s. 1) och artiklarna 1 och 2 i rådets åttonde direktiv 79/1072/EEG av den 6 december 1979 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Regler för återbetalning av mervärdesskatt till skattskyldiga som inte är etablerade inom landets territorium (EGT L 331, s. 11; svensk specialutgåva, område 9, volym 1 s. 84) samt artiklarna 2, 3 och 5 i rådets direktiv 2008/9/EG av den 12 februari 2008 om fastställande av närmare regler för återbetalning enligt direktiv 2006/112/EG av mervärdesskatt till beskattningsbara personer som inte är etablerade i den återbetalande medlemsstaten men i en annan medlemsstat (EUT L 44, s. 23) — Biltillverkare som är etablerad i medlemsstat A har gjort vissa inköp i medlemsstat B för att där, genom sitt dotterbolag, genomföra vintertester av dess fordon inför försäljning av fordonen i medlemsstat A — Helägt dotterbolag till biltillverkaren vars huvudsakliga syfte är att tillhandahålla moderbolaget lokaler, testanläggningar och till testerna hörande tjänster i medlemsstat B, vilka är nödvändiga för moderbolagets kommersiella verksamhet i etableringsstaten — Fråga huruvida biltillverkaren har ett fast etableringsställe i medlemsstat B eller ej.

(C-319/11)

Begäran om förhandsavgörande — Förvaltningsrätten i Falun — Tolkning av artiklarna 170 och 171 i rådets direktiv 2006/112/EG av den 28 november 2006 om ett gemensamt system för mervärdesskatt (EUT L 347, s. 1) och av artiklarna 1 och 2 i rådets åttonde direktiv 79/1072/EEG av den 6 december 1979 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Regler för återbetalning av mervärdesskatt till skattskyldiga som inte är etablerade inom landets territorium (EGT L 331, s. 11; svensk specialutgåva, område 9, volym 1, s. 84) — Bolag som tillverkar hörapparater, etablerat i en medlemsstat A, som köpt varor och tjänster i en medlemsstat B för sin audiologiska forskningsavdelning, vilken är belägen i den medlemsstaten och vars personal är anställd av nämnda bolag — Fråga huruvida bolaget som tillverkar hörapparater har ett fast etableringsställe i medlemsstat B

Domslut

1. *En beskattningsbar person med säte i en medlemsstat och som i en annan medlemsstat endast bedriver test- eller forskningsverksamhet, utan att utföra några beskattningsbara transaktioner, kan inte i den sistnämnda medlemsstaten anses ha ett "fast etableringsställe från vilket affärstransaktioner genomförts" i den mening som avses i artikel 1 i rådets åttonde direktiv 79/1072/EEG av den 6 december 1979 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Regler för återbetalning av mervärdesskatt till skattskyldiga som inte är etablerade inom landets territorium, i dess lydelse enligt rådets direktiv 2006/98/EG av den 20 november 2006, samt i artikel 3 a i rådets direktiv 2008/9/EG av den 12 februari 2008 om fastställande av närmare regler för återbetalning enligt direktiv 2006/112/EG av mervärdesskatt till beskattningsbara personer som inte är etablerade i den återbetalande medlemsstaten men i en annan medlemsstat.*

2. Denna tolkning påverkas inte, i ett sådant fall som är aktuellt i mål C-318/11, av om den beskattningsbara personen i den återbetalande medlemsstaten har ett helägt dotterbolag, vars syfte nästan uteslutande är att tillhandahålla personen olika tjänster för testverksamheten.

(¹) EUT C 269, 10.9.2011.

Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 25 oktober 2012 (begäran om förhandsavgörande från Cour de cassation — Belgien) — Déborah Prete mot Office national de l'emploi

(Mål C-367/11) (¹)

(Fri rörlighet för personer — Artikel 39 EG — Medborgare i en medlemsstat som söker arbete i en annan medlemsstat — Likabehandling — Särskild arbetslöshetsersättning för unga som söker sitt första arbete — Sökanden måste ha fullgjort minst sex års studier i värdmedlemsstaten för att beviljas ersättningen)

(2012/C 399/08)

Rättegångsspråk: franska

Hänskjutande domstol

Cour de cassation

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Déborah Prete

Motpart: Office national de l'emploi

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Cour de cassation (Belgien) — Tolkning av artiklarna 12, 17, 18 och 39 EG (numera 18, 20, 21 och 45 FEUF) — Särskild arbetslöshetsersättning för unga som söker sitt första arbete — Krav på att sökanden har fullgjort minst sex års studier vid en skolinrättning i den berörda medlemsstaten — En medborgare från en annan medlemsstat som har fullgjort sina gymnasiestudier i den andra medlemsstaten nekas ersättning av det enda skälet att nämnda krav inte är uppfyllt — Omständigheter som måste beaktas vid bedömningen av huruvida det föreligger ett samband mellan den unga och den nationella arbetsmarknaden

Domslut

Artikel 39 EG utgör hinder för en nationell bestämmelse såsom den som är aktuell i det nationella målet, enligt vilken det för beviljande av särskild arbetslöshetsersättning för unga som söker sitt första arbete krävs att sökanden har fullgjort minst sex års studier vid en skolinrättning i värdmedlemsstaten, i den mån som detta krav utgör hinder för beaktandet av andra representativa omständigheter som kan visa att det föreligger en faktisk anknytning mellan sökanden och den aktuella

geografiska arbetsmarknaden och därigenom går utöver vad som är nödvändigt för att uppnå det mål som eftersträvas med nämnda bestämmelse, vilket är att säkerställa förekomsten av en sådan anknytning.

(¹) EUT C 282, 24.9.2011.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 25 oktober 2012 — Europeiska kommissionen mot Konungariket Belgien

(Mål C-387/11) (¹)

(Fördragsbrott — Artiklarna 49 FEUF och 63 FEUF — Artiklarna 31 och 40 i EES-avtalet — Skatt på inkomst av kapital — Investeringsbolag med respektive utan hemvist i landet — Förskottsvis uttagen skatt — Avräkning av den förskottsvis uttagna skatten — Undantagande från skatt för inkomst av kapital — Diskriminering — Rättfärdigande grunder)

(2012/C 399/09)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: W. Mölls och C. Soulay)

Svarande: Konungariket Belgien (ombud: J.-C. Halleux och M. Jacobs)

Part som har intervenerat till stöd för svaranden: Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland (Ombud: S. Behzadi-Spencer)

Saken

Fördragsbrott — Åsidosättande av artiklarna 49 FEUF och 63 FEUF och artiklarna 31 och 40 i avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet — Beskattning av kapitalinkomster — Undantag till förmån för investmentbolag — Nationell lagstiftning enligt vilken källskatt ska innehållas på kapitalinkomster (förskottsskatt) — Diskriminering av utländska investmentbolag som inte har ett fast driftställe på det nationella territoriet i den mån de inte har möjlighet att återkräva den förskottsskatt som betalats — Grund för motivering saknas

Domslut

1. Konungariket Belgien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 49 FEUF och 63 FEUF samt artiklarna 31 och 40 i avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet av den 2 maj 1992, genom att bibehålla olika regler för beskattningen av inkomst av kapital beroende på om inkomsten har uppburits av investeringsbolag med hemvist i landet eller av investeringsbolag utan hemvist i landet som saknar fast driftställe i Belgien.

2. Konungariket Belgien ska ersätta rättegångskostnaderna.
3. Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland ska bära sina rättegångskostnader.

(¹) EUT C 305 av den 15.10.2011.

Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 25 oktober 2012 (begäran om förhandsavgörande från Bundesgerichtshof — Tyskland) — Bernhard Rintisch mot Klaus Eder

(Mål C-553/11) (¹)

(Varumärken — Direktiv 89/104/EEG — Artikel 10.1 och 10.2 a — Verkligt bruk — Användning i en form som är registrerad som varumärke och som skiljer sig i detaljer vilka inte förändrar varumärkets särskiljningsförmåga — En doms rättsverkningar i tiden)

(2012/C 399/10)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesgerichtshof

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Bernhard Rintisch

Motpart: Klaus Eder

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Bundesgerichtshof — Tolkning av artikel 10.1 och 10.2 a i rådets första direktiv 89/104/EEG av den 21 december 1988 om tillnärningen av medlemsstaternas varumärkeslagar (EGT L 40, 1989, s. 1; svensk specialutgåva, område 13, volym 17, s. 178) — Begreppet "användning av varumärket" — Nationell lagstiftning enligt vilken ett varumärke också ska anses använt när användningen av varumärket sker i en form som skiljer sig från registreringen, under förutsättning att avvikelserna inte påverkar varumärkets särskiljningsförmåga — Registrering av varumärke enbart för att säkerställa eller utvidga skyddet för ett annat registrerat varumärke — Berättigade förväntningar — Fråga huruvida en ändring av rättspraxis gäller omständigheter som inträffade före det att domen meddelades

Domslut

1. Artikel 10.2 a i rådets direktiv 89/104/EEG av den 21 december 1988 om tillnärningen av medlemsstaternas varumärkeslagar ska tolkas så, att den inte utgör hinder för att innehavaren av ett registrerat varumärke, i syfte att styrka att detta har använts i den mening som avses i denna bestämmelse, kan göra gällande att

varumärket använts i en form som skiljer sig från den form i vilken varumärket har registrerats, utan att skillnaderna mellan de båda formerna förändrar varumärkets särskiljningsförmåga, och detta trots att denna annorlunda form i sin tur är registrerad som varumärke.

2. Artikel 10.2 a i direktiv 89/104 ska tolkas så, att den utgör hinder för att den nationella bestämmelse som syftar till att införliva artikel 10.2 a med nationell rätt tolkas så, att denna bestämmelse inte är tillämplig på defensivmärken, vilka registreras endast i syfte att säkerställa eller utvidga skyddsomfånget för ett annat varumärke som är registrerat i den form i vilken det används.

(¹) EUT C 80, 17.3.2012.

Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 25 oktober 2012 (begäran om förhandsavgörande från Naczelny Sąd Administracyjny — Polen) — Maria Kozak mot Dyrektor Izby Skarbowej w Lublinie

(Mål C-557/11) (¹)

(Mervärdesskatt — Direktiv 2006/112/EG — Artiklarna 306-310 — Särskild ordning för resebyråer — Transporttjänst som tillhandahålls av en resebyrå som handlar i eget namn — Begreppet ett enda tillhandahållande — Artikel 98 — Reducerad mervärdesskattesats)

(2012/C 399/11)

Rättegångsspråk: polska

Hänskjutande domstol

Naczelny Sąd Administracyjny

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Maria Kozak

Motpart: Dyrektor Izby Skarbowej w Lublinie

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Naczelny Sąd Administracyjny — Tolkning av artiklarna 306–310, samt artikel 98 jämförd med punkt 5 i bilaga III till rådets direktiv 2006/112/EG av den 28 november 2006 ett gemensamt system för mervärdesskatt (EUT L 347, s. 1) — Tillämpningsområde för en särskild ordning för beskattning av resebyråer — Nekat tillämpning av reducerad mervärdesskattesats, tillämplig på resetjänster, på en transporttjänst som en resebyrå tillhandahåller i eget namn i samband med sammansatta resetjänster — Kvalificering som en enda tjänst

Domslut

Artiklarna 306–310 i rådets direktiv 2006/112/EG av den 28 november 2006 om ett gemensamt system för mervärdesskatt ska tolkas så, att när en resebyrå — inom ramen för en turisttjänst som tillhandahålls en resande mot att ett paketpris betalas som beskattas i enlighet med dessa bestämmelser — själv tillhandahåller den resande en egen transporttjänst som utgör en del av denna turisttjänst, så omfattas denna transporttjänst av den allmänna mervärdesskattordningen, bland annat vad gäller skattesatsen, och inte av den särskilda ordningen för mervärdesskatt på resebyråers transaktioner. I enlighet med artikel 98 i detta direktiv ska den reducerade mervärdesskattesatsen på transporttjänster tillämpas på nämnda tjänst, om medlemsstaterna har fastställt en sådan reducerad skattesats.

(¹) EUT C 25, 28.1.2012.

Domstolens dom (åttonde avdelningen) av den 25 oktober 2012 (begäran om förhandsavgörande från Högsta förvaltningsdomstolen — Finland) — Anssi Ketelä

(Mål C-592/11) (¹)

(Jordbruk — Förordningarna (EG) nr 1698/2005 och 1974/2006 — Startstöd för unga jordbrukare — Villkor för beviljande — Etablering för första gången som ägare till ett jordbruksföretag — Tillämpningsvillkor när etableringen äger rum genom en juridisk person)

(2012/C 399/12)

Rättegångsspråk: finska

Hänskjutande domstol

Högsta förvaltningsdomstolen (Finland)

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Anssi Ketelä

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Högsta förvaltningsdomstolen (Finland) — Tolkning av artikel 22.1 a i rådets förordning (EG) nr 1698/2005 om stöd för landsbygdsutveckling från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU) (EUT L 277, s. 1) och artikel 13.4 och 13.6 i kommissionens förordning (EG) nr 1974/2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1698/2005 om stöd för landsbygdsutveckling från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU) (EUT L 368, s. 15) — Villkor för att bevilja etableringsstöd till unga jordbrukare — Etablering för första gången som jordbrukare som svarar för ett jordbruk — Etable-

ringsstöd till en fysisk person som har förvärvat en familjegård — Indragning av utbetalning av stödet på grund av att stöd-mottagaren tidigare har varit minoritetsaktieägare och verkställande direktör i ett bolag som bland annat föder upp svin

Domslut

Artikel 22.1 a i rådets förordning (EG) nr 1698/2005 av den 20 september 2005 om stöd för landsbygdsutveckling från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU) ska tolkas så, att kravet i den bestämmelsen att den berörda personen för första gången etablerar sig "som ägare till ett jordbruksföretag" betyder, i en situation där den berörda personen etablerar sig genom ett aktiebolag, att denne faktiskt och varaktigt ska kontrollera såväl jordbruksföretaget som driften av det.

Även om medlemsstaterna i detta sammanhang får precisera konkreta villkor för när en person som ansöker om stöd ska anses vara ägare till företaget, får så ske enbart under förutsättning att de villkoren inte går utöver vad de avser att precisera och således syftar till att, med iakttagande av målen med förordning nr 1698/2005, säkerställa att sökanden faktiskt och varaktigt kontrollerar såväl jordbruksföretaget som driften av det. Sådana nationella bestämmelser som dem som är i fråga i det nationella målet uppfyller de kraven, eftersom de föreskriver att när en ung jordbrukare etablerar sig genom en juridisk person, är ett av villkoren för stöd att denne har bestämmanderätten över den juridiska personen, för vilket det fordras att han eller hon innehar mer än hälften av aktierna i den juridiska personen och att dessa aktier ger mer än hälften av röstetalet.

(¹) EUT C 49, 18.2.2012.

Överklagande ingett den 27 februari 2012 av Stefan Städter av den dom som tribunalen (första avdelningen) meddelade den 16 december 2011 i mål T-532/11, Stefan Städter mot Europeiska centralbanken

(Mål C-102/12 P)

(2012/C 399/13)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Klagande: Stefan Städter (ombud: M.C. Kerber, Rechtsanwalt)

Övrig part i målet: Europeiska centralbanken

Europeiska unionens domstol (sjätte avdelningen) har genom beslut av den 15 november 2012 avvisat överklagandet och beslutat att klaganden ska bära sina egna kostnader.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Oberster Patent- und Markensenat (Österrike) den 6 september 2012 — Backaldrin Österreich The Kornspitz Company GmbH mot Pfahnl Backmittel GmbH

(Mål C-409/12)

(2012/C 399/14)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Oberster Patent- und Markensenat

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Backaldrin Österreich The Kornspitz Company GmbH

Motpart: Pfahnl Backmittel GmbH

Tolkningsfrågor

1. Har ett varumärke "blivit en allmän beteckning i handeln för en vara eller tjänst", i den mening som avses i artikel 12.2 a i direktiv 2008/95⁽¹⁾, när
 - a) handlarna visserligen känner till att det härvid är fråga om en upplysning om varans ursprung men att de dock i allmänhet inte informerar slutanvändarna om detta, och
 - b) slutanvändarna av denna anledning inte (heller) längre uppfattar varumärket som en ursprungsupplysning, utan som en allmän beteckning för en vara eller tjänst för vilket varumärket är registrerat?
2. Föreligger "passivitet", i den mening som avses i artikel 12.2 a i direktiv 2008/95, redan när varumärkesinnehavaren förhåller sig passiv till att handlarna inte upplyser kunderna om att det är fråga om ett registrerat varumärke?
3. Ska ett varumärke som till följd av innehavarens verksamhet eller passivitet har blivit en allmän beteckning, utom i handeln, upphävas när, och enbart när, slutanvändarna inte har möjlighet att använda någon annan beteckning, eftersom det inte finns några likvärdiga alternativ?

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/95/EG av den 22 oktober 2008 om tillnärningen av medlemsstaternas varumärkeslagar (kodifierad version), EUT L 299, s. 25

Begäran om förhandsavgörande framställd av Gerechtshof te 's-Hertogenbosch (Nederländerna) den 18 september 2012 — X mot Voorzitter van het managementteam van het onderdeel Belastingdienst/Z van de rijksbelastingdienst

(Mål C-426/12)

(2012/C 399/15)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Gerechtshof te 's-Hertogenbosch

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: X

Motpart: Voorzitter van het managementteam van het onderdeel Belastingdienst/Z van de rijksbelastingdienst

Tolkningsfrågor

1. Är det fråga om dubbel användning i den mening som avses i artikel 2.4 b i direktivet⁽¹⁾ när kol (produkter enligt KN-nummer 2701, 2702 och 2704) används som bränsle för uppvärmning i en kalkugn, samtidigt som den koldioxid som framställs i kalkugnen av kolet (och kalksten) används för framställningen av kalkugns gas, som därefter används för, och är oundgänglig för, reningen av den råsaft som har erhållits ur sockerbetor?
2. Är det fråga om dubbel användning i den mening som avses i artikel 2.4 b i direktivet när kol (produkter enligt KN-nummer 2701, 2702 och 2704) används som bränsle för uppvärmning, samtidigt som den koldioxid, som har uppstått vid uppvärmningen och har upptagits i kalkugns gasen, till 66 procent tas upp i slamkalk som bildas vid den ovan nämnda därpå följande reningen, och slamkalken säljs till jordbrukssektorn som kalkhaltigt gödningsmedel?
3. Om det är fråga om dubbel användning i den mening som avses i artikel 2.4 b i direktivet: Innebär ordalydelsen i artikel 2.4 i direktivet att direktivet inte är tillämpligt, med följden att klaganden inte kan åberopa direktivets direkta effekt (vid tolkningen av det nationella uttrycket dubbel användning i den mening som avses i artikel 20 e Wbm⁽²⁾)?
4. Om det är fråga om dubbel användning i den mening som avses i artikel 2.4 b i direktivet och direktivet (följaktligen) inte är tillämpligt: Utgör unionsrätten hinder för att en

snävare tolkning görs av uttrycket dubbel användning enligt nationell rätt än enligt direktivet i samband med uttaget av en sådan skatt som den nu aktuella bränsleskatten?

(¹) Rådets direktiv 2003/96/EG av den 27 oktober 2003 om en omstrukturering av gemenskapsramen för beskattning av energiprodukter och elektricitet (EUT L 283, s. 51).

(²) Lagen om införande av miljöskatt.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Curtea de Apel Bacău (Rumänien) den 21 september 2012 — Elena Luca mot Casa de Asigurări de Sănătate Bacău

(Mål C-430/12)

(2012/C 399/16)

Rättegångsspråk: rumänska

Hänskjutande domstol

Curtea de Apel Bacău

Part(er) i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Elena Luca

Motpart: Casa de Asigurări de Sănătate Bacău

Tolkningsfrågor

1. Utgör artikel 56 [FEUF] (tidigare artikel 49 i EG-fördraget) och artikel 22 i förordning nr 1408/71 (¹) hinder för nationella bestämmelser, såsom artikel 40.1 b och artiklarna 45 och 46 i dekret 592/2008, enligt vilka en anställd eller egenanställd arbetstagare eller dennes familjemedlem har rätt till full ersättning för kostnader för sjukvård i utlandet endast om vederbörande erhållit ett tillstånd i förväg?
2. Utgör partiell ersättning för en medicinsk behandling inom gemenskapen vilken beräknats i enlighet med taxan i försäkringsstaten — i förevarande fall enligt artikel 7a i dekret 122/2007 (nu ersatt av dekret 729/2009) — en inskränkning i den mening som avses i artikel 56 [FEUF] (tidigare artikel 49 EG) ?
3. Om föregående fråga besvaras jakande, till vilken nivå ska ersättning utgå för kostnader som försäkrade personer haft i fall då det ersättningsbelopp som föreskrivs i bosättningsmedlemsstatens lagstiftning skiljer sig från de förmåner som föreskrivs i lagstiftningen i den medlemsstat där behandlingen utförts?

(¹) Rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen (EGT L 149, s. 2; svensk specialutgåva, område 5, volym 1, s. 57)

Begäran om förhandsavgörande framställd av Înalta Curte de Casație și Justiție (Rumänien) den 24 september 2012 — Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor, Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili mot SC Rafinăria Steaua Română SA

(Mål C-431/12)

(2012/C 399/17)

Rättegångsspråk: rumänska

Hänskjutande domstol

Înalta Curte de Casație și Justiție

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Soluționare a Contestațiilor, Agenția Națională de Administrare Fiscală — Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili

Motpart: SC Rafinăria Steaua Română SA

Tolkningsfråga

Strider en sådan tolkning av artikel 124 i skatteprocesslagen, att staten inte är skyldig att betala ränta på belopp som begärts genom mervärdesskattedeclarationer, för tiden från det att kvittning av nämnda belopp skett till dess att besluten om kvittning upphävs av domstol, mot artikel 183 i rådets direktiv 112/2006/EG av den 28 november 2006 om ett gemensamt system för mervärdesskatt (¹)?

(¹) EGT L 347, s. 1.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Hoge Raad der Nederlanden (Nederländerna) den 26 september 2012 — ACI Adam BV m.fl. mot Stichting de Thuiskopie m.fl.

(Mål C-435/12)

(2012/C 399/18)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Hoge Raad der Nederlanden

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: ACI Adam BV, Alpha International BV, AVC Nederland BV, BAS Computers & Componenten BV, Despec BV, Dexion Data Media and Storage BV, Fuji Magnetics Nederland, Imation Europe BV, Maxell Benelux BV, Philips Consumer Electronics BV, Sony Benelux BV, Verbatim GmbH

Motparter: Stichting de Thuiskopie, Stichting Onderhandeligen Thuiskopie vergoeding

organisationen och mot dennas bestridande fastställer vissa omtvistade omständigheter som är av betydelse när det gäller att bestämma en rimlig kompensation?

Tolkningsfrågor

1. Ska artikel 5.2 b i direktiv 2001/29, ⁽¹⁾ för sig eller jämförd med artikel 5.5 i direktivet, tolkas så att inskränkningen där av upphovsrätten gäller mångfaldigande som uppfyller kraven i artikeln, oavsett huruvida den berörda fysiska personen rättsenligt, det vill säga utan åsidosättande av rättsinnehavarnas upphovsrätt, förfogat över de exemplar av verket som använts för mångfaldigandet, eller gäller inskränkningen enbart mångfaldigande utifrån exemplar som den berörda personen fått tillgång till utan upphovsrättsintrång?

2. a) Om svaret på fråga 1 är det senare alternativet, kan då en tillämpning av "trestegstestet" i artikel 5.5 i direktiv 2001/29 motivera att tillämpningsområdet för inskränkningen i artikel 5.2. i direktivet utvidgas, eller kan en tillämpning av detta test endast medföra att räckvidden av inskränkningen begränsas?

b) Om svaret på fråga 1 är det senare alternativet, utgör då artikel 5 i direktiv 2001/29 eller någon annan unionsrättslig bestämmelse hinder för en nationell bestämmelse enligt vilken mångfaldigande som genomförs av en fysisk person för enskilt bruk utan direkt eller indirekt kommersiellt syfte medför rätt till rimlig kompensation, oavsett huruvida mångfaldigandet enligt artikel 5.2 i direktivet är tillåtet och även om den nationella bestämmelsen inte inkräktar på rättsinnehavarens ensamrätt och dennes anspråk på ersättning för skada?

Har det någon betydelse för svaret på den frågan, mot bakgrund av "trestegstestet" i artikel 5.5 i direktiv 2001/29, att teknisk utrustning för att bekämpa olovlig privatkopiering (ännu) inte finns tillgänglig?

3. Är direktiv 2004/48 ⁽²⁾ tillämpligt i ett mål som det förevarande, där — efter att en medlemsstat med stöd av artikel 5.2 b i direktiv 2001/29 har ålagt tillverkare och importörer av lagringsmedier ägnade och avsedda för mångfaldigande av verk att betala den rimliga kompensation som stadgas i denna bestämmelse och har bestämt att denna kompensation ska erläggas till en av staten anvisad organisation som har till uppdrag att uppbära och fördela kompensationen — betalningspliktiga parter yrkar att rätten till nackdel för or-

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/29/EG av den 22 maj 2001 om harmonisering av vissa aspekter av upphovsrätt och närstående rättigheter i informationssamhället (EGT L 167, s. 10).

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/48/EG av den 29 april 2004 om säkerställande av skyddet för immateriella rättigheter (EUT L 157, s. 45).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Gerechtshof te 's-Hertogenbosch (Nederländerna) den 1 oktober 2012 — X mot Voorzitter van het managementteam van het onderdeel Belastingdienst/Z van de rijksbelastingdienst

(Mål C-437/12)

(2012/C 399/19)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Gerechtshof te 's-Hertogenbosch

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: X

Motpart: Voorzitter van het managementteam van het onderdeel Belastingdienst/Z van de rijksbelastingdienst

Tolkningsfrågor

1. Ska vid bedömningen av frågan huruvida, inom ramen för artikel 110 FEUF, 2010 års skattebelopp avseende registreringen av personbilen i förevarande mål (inte) är högre än det återstående skattebelopp som ingår i värdet av liknande begagnade personbilar som redan registrerats i landet följande anses utgöra liknande varor vid fastställandet av det återstående beloppet:

— en jämförbar personbil som registrerades samma år som personbilen i förevarande mål togs i bruk för första gången (2006), eller

— även (andra) personbilar som 2010 fanns på marknaden för begagnade bilar, och som i likhet med personbilen i förevarande mål togs i bruk för första gången den 30 maj 2006 och i övrigt är jämförbara, men som efter den 30 maj 2006 har (importerats och) registrerats som begagnade bilar (efter den 30 maj 2006 och fram till 2009), och/eller

- även (andra) personbilar som 2010 fanns på marknaden för begagnade bilar, och som till skillnad från personbilen i förevarande mål togs i bruk för första gången efter 30 maj 2006 och i övrigt är jämförbara, och som efter den 30 maj 2006 har (importerats och) registrerats som nya eller begagnade bilar (efter den 30 maj 2006 och fram till 2009)?
2. Ska vid bedömningen av frågan huruvida artikel 110 FEUF utgör hinder för uppbörd av fordonsskatt avseende registreringen av personbilen i förevarande mål 2010, såvitt denna skatt grundas på koldioxidutsläppet (enligt tabellerna i artikel 9.1 i fordonsskattelagen), denna del av skatten anses utgöra en ny skatt, som ska särskiljas från den fordonsskatt som togs ut fram till den 1 februari 2008 och som enbart grundades på katalogpriset, så att, såvitt skatten grundas på koldioxidutsläppet, en jämförelse med (liknande) personbilar som registrerades före den 1 januari 2010 inte är relevant?
3. I det fall det inte rör sig om en ny skatt i den mening som avses i den andra frågan, utgör enligt artikel 110 FEUF i så fall den omständigheten att det inte har tagits ut någon skatt grundad på koldioxidutsläpp (enligt de under denna period gällande tabellerna i artikel 9a i fordonsskattelagen) på de med personbilen i förevarande mål jämförbara personbilar som togs i bruk för första gången före den 1 januari 2008 och som under perioden den 1 februari 2008 till den 31 december 2009 har importerats och registrerats som begagnade personbilar — medan en sådan skatt grundad på koldioxidutsläpp under ovannämnda period har tagits ut vid registrering av personbilar som togs i bruk för första gången efter den 1 februari 2008, men i övrigt är jämförbara med personbilen i förevarande mål, hinder för uppbörd av fordonsskatt avseende registreringen av personbilen i förevarande mål 2010 — såvitt denna skatt grundas på koldioxidutsläppet (enligt tabellerna i artikel 9.1 i fordonsskattelagen)?

Begäran om förhandsavgörande framställd av Audiencia Provincial de Salamanca (Spanien) den 8 oktober 2012 — Josune Esteban Garcia

(Mål C-451/12)

(2012/C 399/20)

Rättegångsspråk: spanska

Hänskjutande domstol

Audiencia Provincial de Salamanca

Part i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Josune Esteban Garcia

Tolkningsfråga

Ska artiklarna 4, 12, 114 och 169 i fördraget och i artikel 38 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, i förening med direktiv 93/13⁽¹⁾ och den praxis från EU-domstolen som avser en hög skyddsnivå för att tillvarata konsumenternas intressen, samt direktivens ändamålsenliga verkan och principerna om likvärdighet och effektivitet, tolkas på så sätt att Audiencia Provincial, i egenskap av nationell överklagandeinstans, trots avsaknaden av nationella rättsregler, får pröva ett överklagande av underinstansens avgörande genom vilket det har fastställts att en domstol i den ort där svaranden har sin hemvist har territoriell behörighet att pröva en talan om ersättning som grundas på att svaranden har gjort sig skyldig till avtalsbrott med avseende på ett avtal som ingåtts via internet?

⁽¹⁾ Rådets direktiv 93/13/EEG av den 5 april 1993 om oskäliga villkor i konsumentavtal (EGT L 95, s. 29; svensk specialutgåva, område 15, volym 2, s. 169).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesfinanzhof (Tyskland) den 10 oktober 2012 — Pro Med Logistik GmbH mot Finanzamt Dresden-Süd

(Mål C-454/12)

(2012/C 399/21)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesfinanzhof

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Pro Med Logistik GmbH

Motpart: Finanzamt Dresden-Süd

Tolkningsfrågor

1. Strider, med beaktande av neutralitetsprincipen, en nationell bestämmelse enligt vilken en reducerad mervärdesskattesats ska tillämpas på persontransport med taxibilar i lokaltrafik medan normalskattesatsen är tillämplig på persontransport med så kallade hyrbilar i lokaltrafik mot artikel 12.3 a tredje stycket i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG⁽¹⁾ av den 17 maj 1977 jämförd med kategori 5 i bilaga H till direktivet och artikel 98.1 i rådets direktiv 2006/112/EG⁽²⁾ av den 28 november 2006 jämförd med bilaga III kategori 5 till sistnämnda direktiv?

2. Är det av betydelse för svaret på den första frågan om transporter utförs på grundval av separata överenskommelser med storkunder på nästan likalydande villkor av taxibolag och hyrbilsbolag?

(¹) Rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Gemensamt system för mervärdeskatt: enhetlig beräkningsgrund (EGT L 145, s. 1; svensk specialutgåva, område 9, volym 1, s. 28) i sin senaste lydelse.

(²) Rådets direktiv 2006/112/EG av den 28 november 2006 om ett gemensamt system för mervärdeskatt (EUT L 347, s. 1).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesfinanzhof (Tyskland) den 10 oktober 2012 — Karin Oertel mot Finanzamt Würzburg mit Außenstelle Ochsenfurt

(Mål C-455/12)

(2012/C 399/22)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesfinanzhof

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Karin Oertel

Motpart: Finanzamt Würzburg mit Außenstelle Ochsenfurt

Tolkningsfråga

Strider, med beaktande av neutralitetsprincipen, en nationell bestämmelse enligt vilken en reducerad mervärdeskattesats ska tillämpas på persontransport med taxibilar i lokaltrafik medan normalskattesatsen är tillämplig på persontransport med så kallade hyrbilar i lokaltrafik, mot artikel 12.3 a tredje stycket i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 (¹) jämförd med kategori 5 i bilaga H till direktivet?

(¹) Rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Gemensamt system för mervärdeskatt: enhetlig beräkningsgrund (EGT L 145, s. 1; svensk specialutgåva, område 9, volym 1, s. 28) i sin senaste lydelse.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Østre Landsret (Danmark) den 16 oktober 2012 — Copydan Båndkopi mot Nokia Danmark A/S

(Mål C-463/12)

(2012/C 399/23)

Rättegångsspråk: danska

Hänskjutande domstol

Østre Landsret

Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: Copydan Båndkopi

Svarande: Nokia Danmark A/S

Tolkningsfrågor

1. Är det förenligt med direktiv 2001/29/EG (¹) att medlemsstaternas lagstiftning säkerställer ersättning till rättsinnehavarna för mångfaldigande som sker utifrån följande källor:

1. filer som kunden använder med godkännande från rättsinnehavaren och mot betalning (licensierat innehåll från exempelvis internetbutiker)
2. filer som kunden använder med godkännande från rättsinnehavaren utan betalning (licensierat innehåll exempelvis inom ramen för en marknadsföringskampanj)
3. användarens egen dvd, cd, MP3-spelare, dator och liknande, där det inte används effektiva tekniska åtgärder
4. användarens egen dvd, cd, MP3-spelare, dator och liknande, där det används effektiva tekniska åtgärder
5. en utomståendes dvd, cd, MP3-spelare, dator eller liknande
6. olagligt kopierade verk från internet eller andra källor
7. filer, som på annat sätt kopieras lagligt från exempelvis internet (från lagliga källor, där det inte har getts licens)?

2. På vilket sätt ska det i medlemsstaternas lagstiftning om kompensation till rättsinnehavarna (se artikel 5.2 b i direktivet) tas hänsyn till effektiva tekniska åtgärder (se artikel 6 i direktivet)?

3. Vilka situationer kan, vid beräkningen av privatkopieringsersättningen (se artikel 5.2 d i direktivet), anses utgöra "situationer när förfånget för rättsinnehavaren är obetydligt" i den mening som avses i skäl 35 i direktivet, med den konsekvensen att det är oförenligt med direktivet att medlemsstaternas lagstiftning säkerställer kompensation till rättsinnehavarna för privatkopieringen (se den i avsnitt 2 nämnda marknadsundersökningen)?

4. a) Om det läggs till grund att den primära eller viktigaste funktionen hos mobiltelefoners minneskort inte är privatkopiering, är det då förenligt med direktivet att medlemsstaternas lagstiftning säkerställer kompensation till rättsinnehavarna för kopiering på dessa minneskort?
- b) Om det läggs till grund att privatkopiering är en av många primära, eller en av de viktigaste, funktionerna hos mobiltelefoners minneskort, är det då förenligt med direktivet att medlemsstaternas lagstiftning säkerställer kompensation till rättsinnehavarna för kopiering på dessa minneskort?
5. Är det förenligt med begreppet "skäligen avvägning" i skäl 31 i direktivet och med den enhetliga tolkning som ska göras av begreppet "rimlig kompensation" (se artikel 5.2 b i direktivet), och som ska utgå ifrån "skadan", att det enligt medlemsstaternas lagstiftning kan uppbäras ersättning för minneskort, men inte för interna minnen såsom MP3-spelare eller iPods, som är avsedda för och primärt används till lagring av privata kopior?
6. a) Utgör direktivet hinder för att det enligt medlemsstaternas lagstiftning kan uppbäras ersättning för privatkopiering från en producent och/eller en importör som säljer minneskort till företag, vilken vidare säljer korten till både privatpersoner och näringsidkare, när producenten och/eller importören inte känner till huruvida minneskortet har sålts till privatpersoner eller näringsidkare?
- b) Påverkas svaret på fråga 6 a om det i en medlemsstats lagstiftning finns bestämmelser som säkerställer att producenter, importörer och/eller distributörer inte ska betala ersättning för minneskort som används i kommersiellt syfte, att producenter, importörer och/eller distributörer — såvitt ersättningen ändå har betalats — kan kräva återbetalning av ersättningen för minneskort i den mån de används i kommersiellt syfte och att producenter, importörer och/eller distributörer kan sälja minneskort till andra företag, som är registrerade hos den organisation som administrerar ersättningsystemet, utan att betala ersättning?
- c) Påverkas svaret på frågorna 6 a och b
- om det i en medlemsstats lagstiftning finns bestämmelser som säkerställer att producenter, importörer och/eller distributörer inte ska betala ersättning för minneskort som används i kommersiellt syfte, varvid begreppet "kommersiellt syfte" tolkas som utgörande en möjlighet till avdrag som endast kan tillämpas av företag som har godkänts av Copydan, medan ersättning ska betalas för minneskort som används i kommersiellt syfte av näringsidkare som inte är godkända av Copydan,
 - om det i en medlemsstats lagstiftning finns bestämmelser som säkerställer att producenter, importörer och/eller distributörer — såvitt ersättningen icke desto mindre har betalats — (teoretiskt sett) [Orig. s. 40] kan kräva återbetalning av ersättning för minneskort i den mån de används i kommersiellt syfte, men där
 - det i praktiken endast är köparen av minneskortet som kan kräva återbetalning av ersättningen, och
 - det ställs krav om att köparen ska skicka en begäran om återbetalning av ersättningen till Copydan,
 - om det i en medlemsstats lagstiftning finns bestämmelser som säkerställer att producenter, importörer och/eller distributörer kan sälja minneskort till andra företag som är registrerade hos den organisation som administrerar ersättningsystemet, utan att betala ersättning, men där
 - Copydan är den organisation som administrerar ersättningsystemet, och
 - de registrerade företagen inte känner till huruvida minneskortet har sålts till privatpersoner eller till näringsidkare?

(¹) Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/29/EF av den 22 maj 2001 om harmonisering av vissa aspekter av upphovsrätt och närstående rättigheter i informationsområdet (EGT L 167, s. 10).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale di Cosenza (Italien) den 19 oktober 2012 — Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura (CCIAA) di Cosenza mot CIESSE S.R.L., i konkurs

(Mål C-468/12)

(2012/C 399/24)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Tribunale di Cosenza (Italien)

Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura (CCIAA) di Cosenza

Svarande: CIESSE S.R.L., i konkurs

Tolkningsfråga

Strider den italienska lagstiftningen om beräkningssättet för den årliga avgiften för alla ekonomiska aktörer — enligt vilken en rörelse som bedrivs i form av en kapitalassociation (i den vida mening som avses i direktiv 2008/7/EG av den 12 februari 2008⁽¹⁾) är föremål för en betydligt mer betungande förpliktelse än en rörelse som bedrivs som enskild näringsverksamhet — mot artikel 5 i nämnda direktiv, i den del den föreskriver att enskilda näringsidkare ska betala en fast årlig avgift (200 euro, om de är registrerade i företagsregistrets allmänna del, och 88 euro om de är registrerade i företagsregistrets särskilda del), att icke kommersiella enkla bolag inom jordbrukssektorn ska betala en fast årlig avgift på 100 euro (med tillägg av 20 euro per lokal enhet), att lokala enheter och/eller filialer till bolag med säte i utlandet ska betala en fast avgift på 110 euro, att icke kommersiella enkla bolag utanför jordbrukssektorn ska betala en fast avgift på 200 euro och att advokatbolag ska betala en fast avgift på 200 euro, medan alla andra ekonomiska aktörer som driver rörelse i associationsform (bolag, konsortier eller liknande) ska betala en "avgift som är proportionell i förhållande till omsättningen för föregående år" (och vilken därmed kan uppgå till högst 40 000 euro)?

⁽¹⁾ Rådets direktiv 2008/7/EG av den 12 februari 2008 om indirekta skatter på kapitalanskaffning (EUT L 46, s. 11)

Begäran om förhandsavgörande framställd av Corte Suprema di Cassazione (Italien) den 22 oktober 2012 — Panasonic Italia SpA mot Agenzia delle Dogane

(Mål C-472/12)

(2012/C 399/25)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Corte Suprema di Cassazione

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Panasonic Italia SpA

Motpart: Agenzia delle Dogane

Tolkningsfrågor

1. I första hand, skulle en färgplasmaskärm med ett diagonalmått på 106,6 cm, utrustad med två högtalare, en fjärrkontroll samt en ingång förberedd för isättning av ett videokort (som kostar mycket lite, är lätt att få tag på och är enkelt att sätta i), vilket inte importeras tillsammans med skärmen och som isatt i skärmen gör att skärmen kan ta emot ljud- och kompositvideosignaler och anslutas till dels maskiner för automatisk databehandling, dels apparater för inspelning och återgivning av videosignaler, DVD-läsare, videokameror och satellitmottagare, ha klassificerats enligt nummer 8471 eller nummer 8528 innan förordning (EG) nr 754/2004⁽¹⁾ trädde i kraft?
2. Om den föregående frågan besvaras nekande, ska en sådan skärm ändå klassificeras enligt nummer 8528 enligt förordning nr 754/2004?
3. Om den föregående frågan besvaras jakande, ska bestämmelserna i förordningen på detta område betraktas som tolkningsbestämmelser och har de därmed retroaktiv verkan, utom då tidigare specifika bestämmelser med motsatt innehåll är tillämpliga?

⁽¹⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 754/2004 av den 21 april 2004 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen (EUT L 118, s. 32).

TRIBUNALEN

Tribunalens dom av den 7 november 2012 — Syndicat des thoniers méditerranéens m.fl. mot kommissionen

(Mål T-574/08) ⁽¹⁾

(Utomobligatoriskt skadeståndsansvar — Fiske — Bevarande av fiskeresurserna — Återhämtning av blåfenad tonfisk — Nödåtgärder som innebär förbud mot fiske med snörpvadsfartyg — Onormal skada)

(2012/C 399/26)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Syndicat des thoniers méditerranéens (Marseille, Frankrike), Marc Carreno (Sète, Frankrike), Jean-Louis Donnarel (Lourmarin, Frankrike), Jean-François Flores (Sète), Gérald Lubrano (Balaruc-les-Bains, Frankrike), Hervé Marin (Balaruc-les-Bains), Nicolas Marin (Frontignan, Frankrike), Sébastien Marin (Bouzigues, Frankrike), Jean-Marie Penniello (Collioure, Frankrike), Serge Antoine José Perez (Sorède, Frankrike) (ombud: advokaten C. Bonnefoi), Jean-Luc Bueno (Agde, Frankrike), Gérard Bueno (Agde), Roger Louis Paul Del Ponte (Balaruc-les Bains), Serge Antoine di Rocco (Frontignan), Jean-Gérald Lubrano (Balaruc-les Bains), Jean Lubrano (Port-Vendres, Frankrike), Jean-Lucion Lubrano (Saleilles, Frankrike), Fabrice Marin (Frontignan), och Robert Marin (Balaruc-les Bains) (ombud: inledningsvis C. Bonnefoi, därefter advokaterna A. Arnaud och P.-O. Koubi-Flotte)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: K. Banks, F. Clotuche-Duvieusart och A. Bouquet)

Saken

Talan om ersättning för den skada som sökandena påstår sig ha lidit till följd av antagandet av kommissionens förordning (EG) nr 530/2008 av den 12 juni 2008 om fastställande av nödåtgärder med hänsyn till snörpvadsfartyg som fiskar efter blåfenad tonfisk i Atlanten öster om longitud 45° V och i Medelhavet (EUT L 155, s. 9).

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Sökandena ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 69, 21.3.2009.

Tribunalens dom av den 14 november 2012 — Nexans France och Nexans mot kommissionen

(Mål T-135/09) ⁽¹⁾

(Konkurrens — Administrativt förfarande — Talan om ogiltigförklaring — Rättsakter som antagits under en inspektion — Mellankommande åtgärder — Avvisning — Beslut om att genomföra en inspektion — Motiveringsskyldighet — Skydd för privatlivet — Tillräckligt starka indicier — Domstolsprövning)

(2012/C 399/27)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Nexans France SAS (Paris, Frankrike) och Nexans SA (Paris) (ombud: M. Powell, solicitor, advokaten J.-P. Tran-Thiet, och G. Forwood, barrister)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: inledningsvis X. Lewis och N. von Lingen, därefter N. von Lingen och V. Di Bucci)

Saken

För det första, om ogiltigförklaring av kommissionens beslut K(2009) 92/1 av den 9 januari 2009 om åläggande för Nexans SA och dess dotterbolag Nexans France SAS att underkasta sig en inspektion enligt artikel 20.4 i rådets förordning (EG) nr 1/2003 av den 16 december 2002 om tillämpning av konkurrensreglerna i artiklarna 81 [EG] och 82 [EG] (EUT L 1, 2003, s. 1) (ärende COMP/39.610), för det andra, yrkande att tribunalen ska fastställa att kommissionens beslut under denna inspektion att kopiera allt innehåll i vissa datafiler för att granska dessa i sina lokaler var rättsstridigt, för det tredje, yrkande om ogiltigförklaring av kommissionens beslut att förhöra en anställd vid Nexans France under inspektionen och, för det fjärde, yrkande att tribunalen ska förplikta kommissionen att vidta vissa åtgärder

Domslut

1. Kommissionens beslut K(2009) 92/1 av den 9 januari 2009 om åläggande för Nexans SA och samtliga företag som direkt eller indirekt kontrolleras av detta bolag, inbegripet Nexans France SAS, att underkasta sig en inspektion enligt artikel 20.4 i rådets förordning (EG) nr 1/2003 av den 16 december 2002 om tillämpning av konkurrensreglerna i artiklarna 81 [EG] och 82 [EG] ogiltigförklaras, i den mån beslutet avser andra elkablar än högspänningskablar för förläggning i vatten och i mark samt tillhörande materiel till dessa andra kablar.
2. Talan ogillas i övrigt.
3. Nexans och Nexans France ska bära sina rättegångskostnader och ersätta hälften av Europeiska kommissionens rättegångskostnader.

4. Kommissionen ska bära hälften av sina rättegångskostnader

(¹) EUT C 141, 20.06.2009.

Tribunalens dom av den 14 november 2012 — Prysmian och Prysmian Cavi e Sistemi Energia mot kommissionen

(Mål T-140/09) (¹)

(”Konkurrens — Administrativt förfarande — Talan om ogiltigförklaring — Rättsakter som antas under en inspektion — Preliminära åtgärder — Avvisning — Beslut om inspektion — Motiveringsskyldighet — Skydd för privatlivet — Tillräckliga indicier — Domstolskontroll”)

(2012/C 399/28)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Prysmian och Prysmian Cavi e Sistemi Energia (Milano, Italien) (ombud: advokaterna A. Pappalardo, F. Russo, L. Stasi, C. Tesauro och L. Armati)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: inledningsvis V. Di Bucci och X. Lewis, därefter V. Di Bucci och N. von Lingen)

Saken

För det första en begäran om ogiltigförklaring av kommissionens beslut K(2009) 92/2 av den 9 januari 2009 om förpliktelse för Prysmian SpA och samtliga företag som direkt eller indirekt kontrolleras av detta bolag, inklusive Prysmian Cavi e Sistemi Energia Srl, att underkasta sig en inspektion enligt artikel 20.4 i rådets förordning (EG) nr 1/2003 av den 16 december 2002 om tillämpning av konkurrensreglerna i artiklarna 81 [EG] och 82 [EG] (EGT L 1, 2003, s. 1) (ärende COMP/39.610), för det andra en begäran om att tribunalen ska förklara att kommissionens beslut under inspektionen att kopiera vissa filer för att granska dem i kommissionens lokaler är rättsstridigt, och för det tredje en begäran om att tribunalen ska förplikta kommissionen att inte använda sig av någon av de handlingar som den rättsstridigt införskaffat och att återlämna de rättsstridigt åtkomna handlingarna till Prysmian och Prysmian Cavi e Sistemi Energia.

Domslut

1. Kommissionens beslut K(2009) 92/2 av den 9 januari 2009 om förpliktelse för Prysmian SpA och samtliga företag som direkt eller indirekt kontrolleras av detta bolag, inklusive Prysmian Cavi e Sistemi Energia Srl, att underkasta sig en inspektion enligt artikel 20.4 i rådets förordning (EG) nr 1/2003 av den 16 december 2002 om tillämpning av konkurrensreglerna i artiklarna 81 [EG] och 82 [EG] ogiltigförklaras i den mån det rör andra slags elkablar än högspänningskablar för undervattensbruk och underjordiskt bruk och material som hänger samman med dessa andra slags kablar.

2. Talan ogillas i övrigt.

3. Prysmian och Prysmian Cavi e Sistemi Energia ska bära sina rättegångskostnader och ersätta hälften av Europeiska kommissionens rättegångskostnader.

4. Kommissionen ska bära hälften av sina rättegångskostnader.

(¹) EUT C 141, 20.6.2009.

Tribunalens dom av den 15 november 2012 — Verband Deutscher Prädikatsweingüter mot harmoniseringsbyrån (GG)

(Mål T-278/09) (¹)

(Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering som kollektivt gemenskapsvarumärke av ordmärket GG — Absolut registreringshinder — Beskrivande karaktär — Särskiljningsförmåga saknas — Artikel 7.1 b och c i förordning (EG) nr 207/2009 — Motiveringsskyldighet — Artikel 75 i förordning nr 207/2009)

(2012/C 399/29)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Verband Deutscher Prädikatsweingüter eV, tidigare Verband Deutscher Prädikats- und Qualitätsweingüter eV (Mainz, Tyskland) (ombud: advokaten N. Schindler)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: inledningsvis B. Schmidt, därefter G. Schneider och slutligen D. Walicka)

Saken

Talan mot det beslut som meddelades av harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd den 30 april 2009 (ärende R 1568/2008-1) om en ansökan om registrering av ordmärket GG som gemenskapsvarumärke.

Domslut

1. Talan ogillas.

2. Verband Deutscher Prädikatsweingüter eV förpliktas att ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 220 av den 12.9.2009.

Tribunalens dom av den 7 november 2012 — CBI mot kommissionen

(Mål T-137/10) ⁽¹⁾

(Statligt stöd — Offentliga sjukhus — Subventioner som de belgiska myndigheterna beviljat offentliga sjukhus som tillhör organisationen IRIS — Beslut efter den preliminära granskningsfasen — Beslut om att förklara stödet förenligt med den inre marknaden — Tjänst av allmänt ekonomiskt intresse — Definition av uppdraget att tillhandahålla offentliga tjänster — Fråga huruvida ersättningen för tillhandahållandet av offentliga tjänster är proportionerlig)

(2012/C 399/30)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Coordination Bruxelloise d'Institutions sociales et de santé (CBI) (Bryssel, Belgien) (ombud: advokaterna D. Waelbroeck och D. Slater)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: B. Stromsky, C. Urraca Caviedes och S. Thomas)

Parter som har intervenerat till stöd för svaranden: Republiken Frankrike (ombud: G. de Bergues och J. Gstalter), Konungariket Nederländerna (ombud: inledningsvis M. Noort och M. de Ree, därefter M. Noort, C. Wissels och J. Langer), huvudstadsregionen Bryssel (Belgien), kommunen Anderlecht (Belgien), kommunen Etterbeek (Belgien), kommunen Ixelles (Belgien), staden Bryssel (Belgien), och kommunen Saint-Gilles (Belgien) (ombud: advokaterna P. Slegers och A. Lepière)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut K(2009) 8120 av den 28 oktober 2009 om det statliga stöd NN 54/09 som Konungariket Belgien har genomfört till förmån för finansiering av offentliga sjukhus tillhörande organisationen IRIS i huvudstadsregionen Bryssel

Domslut

1. Kommissionens beslut K(2009) 8120 av den 28 oktober 2009 om det statliga stöd NN 54/09 som Konungariket Belgien har genomfört till förmån för finansiering av offentliga sjukhus tillhörande sammanslutningen IRIS i huvudstadsregionen Bryssel ogiltigförklaras.
2. Europeiska kommissionen ska bära sina rättegångskostnader och ersätta de rättegångskostnader som Coordination bruxelloise d'institutions sociales et de santé (CBI) har haft.
3. Republiken Frankrike, Konungariket Nederländerna, huvudstadsregionen Bryssel (Belgien), kommunen Anderlecht (Belgien), kom-

munen Etterbeek (Belgien), kommunen Ixelles (Belgien), staden Bryssel (Belgien) och kommunen Saint-Gilles (Belgien) ska bära sina rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 148, 5.6.2010.

Tribunalens dom av den 8 november 2012 — Ungern mot kommissionen

(Mål T-194/10) ⁽¹⁾

(Talan om ogiltigförklaring — Förordning (EG) nr 1234/2007 — Förordning (EG) nr 607/2009 — Databasen E-Bacchus — Registreringen av den skyddade ursprungsbeteckningen "Vinohradnícka oblas' Tokaj" med Slovakien som ursprungsland — Rättsakt mot vilken talan inte kan väckas — Avisning)

(2012/C 399/31)

Rättegångsspråk: ungerska

Parter

Sökande: Ungern (ombud: inledningsvis Fazekas, M. Fehér och K. Szíjjártó, därefter M. Fehér och K. Szíjjártó)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: B. Schima, V. Bottka och M. Vollkommer)

Part som har intervenerat till stöd för svaranden: Republiken Slovakien (ombud: B. Ricziová)

Saken

Talan om upphävning av registreringen av den skyddade ursprungsbeteckningen "Vinohradnícka oblas' Tokaj", vilken med Slovakien som ursprungsland finns upptagen i det elektroniska registret över skyddade ursprungsbeteckningar och geografiska beteckningar beträffande viner (databasen E-Bacchus).

Domslut

1. Talan avvisas.
2. Ungern ska bära sina rättegångskostnader och ersätta Europeiska kommissionens rättegångskostnader.
3. Republiken Slovakien ska bära sina rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 195, 17.7.2010.

Tribunalens dom av den 13 november 2012 — Antrax It mot harmoniseringsbyrån — THC (radiatorer)

(Mål T-83/11 och T-84/11) ⁽¹⁾

(”Gemenskapsformgivning — Ogiltighetsförfarande — Gemenskapsformgivning som föreställer termosifoner för radiatorer — Äldre formgivning — Ogiltighetsgrund — Särprågel saknas — Helhetsintrycken skiljer sig inte åt — Artiklarna 6 och 25.1 b i förordning (EG) nr 6/2002 — Det konstnärliga utrymmet är mättat — Motiveringsskyldighet”)

(2012/C 399/32)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Antrax It Srl (Resana, Italien) (ombud: advokaten L. Gazzola)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: inledningsvis G. Mannucci och A. Folliard-Monguiral, därefter Folliard-Monguiral och F. Mattina)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid tribunalen: The Heating Company (THC) (Dilsen, Belgien) (ombud: advokaten J. Haber)

Saken

Talan mot beslut som meddelades av harmoniseringsbyråns tredje överklagandenämnd den 2 november 2010 (ärenden R 1451/2009-3 och R 1452/2009-3) om ogiltighetsförvaranden mellan The Heating Company (THC) och Antrax It Srl.

Domslut

1. De beslut som meddelades av tredje överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) den 2 november 2010 (ärenden R 1451/2009-3 och R 1452/2009-3) ogiltigförklaras, i den del som formgivningarna med numren 000593959-0001 och 000593959-0002 därigenom förklarades ogiltiga.
2. Talan ogillas i övrigt.
3. Harmoniseringsbyrån ska bära sina rättegångskostnader samt ersätta Antrax It Srl:s kostnader i tribunalen.
4. The Heating Company (THC) ska bära sina rättegångskostnader samt ersätta Antrax It Srl:s kostnader i överklagandenämnden.

⁽¹⁾ EUT C 113, av den 9 april 2011.

Tribunalens dom av den 7 november 2012 — Jean-François Giordano mot Europeiska kommissionen

(Mål T-114/11) ⁽¹⁾

(Utomobligatoriskt skadeståndsansvar — Fiske — Bevarande av fiskeresurserna — Återhämtning av bestånd av blåfenad tonfisk — Nödåtgärder för att förbjuda fiske med snörpvadsfartyg — Rättsstridigt agerande — Orsakssamband)

(2012/C 399/33)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Jean-François Giordano (Sète, Frankrike) (ombud: advokaterna D. Rigeade och J. Jeanjean)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: A. Bouquet och D. Nardi)

Saken

Talan om ersättning för den skada som sökanden påstår sig ha lidit till följd av antagandet av kommissionens förordning (EG) nr 530/2008 av den 12 juni 2008 om fastställande av nödåtgärder med hänsyn till snörpvadsfartyg som fiskar efter blåfenad tonfisk i Atlanten öster om longitud 45° V och i Medelhavet (EUT L 155, 13.6.2008, s. 9)

Domslut

1. Talan ogillas
2. Jean-François Giordano ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 139, 7.5.2011.

Tribunalens dom av den 8 november 2012 — kommissionen mot Strack

(Mål T-268/11 P) ⁽¹⁾

(Överklagande — Personalmål — Tjänstemän — Ledighet — Sjukledighet — Ogiltigförklaring I första instans av kommissionens beslut att inte föra över semesterdagar som den berörda personen inte utnyttjat — Artikel 4 I bilaga V till tjänsteföreskrifterna — Artikel 1e.2 i tjänsteföreskrifterna — Direktiv 2003/88/EG — Välgrundat överklaganden — Tvisten under prövning — Avslag på överklagandet)

(2012/C 399/34)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Klagande: Europeiska kommissionen (ombud: B. Eggers och J. Currall)

Övrig part i målet: Guido Strack (Köln, Tyskland) (ombud: advokaten H. Tettenborn)

Saken

Överklagande av Europeiska unionens personaldomstols dom (andra avdelningen) av den 15 mars 2011 i mål F-120/07, Strack mot kommissionen (ännu ej publicerad i rättsfallssamlingen) med yrkande om delvist upphävande av den domen.

Domslut

1. Europeiska unionens personaldomstols dom av den 15 mars 2011 i mål F-120/07, Strack mot kommissionen, upphävs.
2. Guido Stracks talan vid personaldomstolen i mål F-120/07 ogillas.
3. Guido Strack och Europeiska kommissionen ska bära sina rättegångskostnader i såväl personaldomstolen som förevarande instans.

(¹) EUT C 232, 6.8.2011.

Tribunalens dom av den 8 november 2012 — Hartmann mot harmoniseringsbyrån (Nutriskin Protection Complex)

(Mål T-415/11) (¹)

(Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket Nutriskin Protection Complex — Absoluta registreringshinder — Beskrivande karaktär — Artikel 7.1 c i förordning (EG) nr 207/2009 — Särskiljningsförmåga saknas — Artikel 7.1 b i förordning nr 207/2009 — Harmoniseringsbyråns beslutspraxis — Motiveringsskyldighet — Artikel 75 i förordning nr 207/2009)

(2012/C 399/35)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Paul Hartmann AG (Heidenheim an der Brenz, Tyskland) (ombud: advokaten N. Aicher)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: K. Klüpfel och A. Poch)

Saken

Talan mot det beslut som meddelades av harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd den 26 maj 2011 (ärende R 1524/2010-1) om en ansökan om registrering av kännetecknet Nutriskin Protection Complex som gemenskapsvarumärke.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Paul Hartmann AG ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 298, 8.10.2011.

Tribunalens dom av den 14 november 2012 — Evonik Industries mot harmoniseringsbyrån — Impulso Industrial Alternativo (Impulso creador)

(Mål T-529/11) (¹)

(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket Impulso creador — Det äldre gemenskapsfigurmärket IMPULSO — Relativt registreringshinder — Risk för förväxling — Känneteckenslikhet — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009)

(2012/C 399/36)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Evonik Industries AG (Essen, Tyskland) (ombud: advokaten J. Albrecht)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: P. Bullock)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid tribunalen: Impulso Industrial Alternativo, SA (Madrid, Spanien) (ombud: advokaterna F. Brandolini Kujman och J. Devaureix)

Saken

Talan mot det beslut som meddelades av harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnd den 20 juni 2011 (ärende R 1101/2012-2), gällande ett ogiltighetsförfarande mellan Impulso Industrial Alternativo, SA och Evonik Industries AG.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Evonik Industries AG ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 362, 10.12.2011.

Tribunalens dom av den 13 november 2012 — tesa SE mot harmoniseringsbyrån

(Mål T-555/11) ⁽¹⁾

(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av figurmärket tesa TACK — Äldre nationella figurmärket TACK Ceys — Relativt registreringshinder — Risk för förväxling — Känneteckenslikhet — Artikel 8.1 b i förordning nr 207/2009)

(2012/C 399/37)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: tesa SE (Hamburg, Tyskland) (ombud: advokaten F. Schwab)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: A. Folliard-Monquiral och O. Mondéjar Ortuño)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid tribunalen: La Superquímica, SA (L'Hospitalet de Llobregat, Spanien) (ombud: advokaten A. Canela Giménez)

Saken

Talan mot det beslut som meddelades av harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd den 5 juli 2011 (ärende R 866/2010-1) om ett invändningsförfarande mellan La Superquímica, SA och tesa SE.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. tesa SE ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 6, 7.1.2012.

Tribunalens beslut av den 24 oktober 2012 — Harman International Industries mot harmoniseringsbyrån — Becker (Barbara Becker)

(Mål T-212/07 REV) ⁽¹⁾

(Gemenskapsvarumärke — Invändning — Återkallande av invändning — Anledning saknas att döma i saken)

(2012/C 399/38)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Harman International Industries, Inc. (Northridge, Kalifornien, Förenta staterna) (ombud: M. Vanhegan, barrister)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: G. Schneider)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid tribunalen: Barbara Becker (Miami, Florida, Förenta staterna) (ombud: advokaten P. Baronikians)

Saken

Talan mot det beslut som meddelades av harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd den 7 mars 2007 (ärende R 502/2006-1) om ett invändningsförfarande mellan Harman International Industries, Inc. och Barbara Becker

Avgörande

1. Det finns inte längre anledning att döma i saken.
2. Sökanden och intervenienten ska bära sina rättegångskostnader och med hälften vardera ersätta svarandens rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 183, 4.8.2007.

Tribunalens beslut av den 23 oktober 2012 — Chivas mot harmoniseringsbyrån — Glencairn Scotch Whisky (CHIVAS LIVE WITH CHIVALRY)

(Mål T-180/11) ⁽¹⁾

(Gemenskapsvarumärke — Invändning — Invändningen har återkallats — Anledning saknas att döma i saken)

(2012/C 399/39)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Chivas Holdings (IP) Ltd (Paisley, Renfrewshire, Förenade kungariket) (ombud: A. Carboni, avocat.)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: A. Folliard Monquiral)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid tribunalen: Glencairn Scotch Whisky Co. Ltd (Glasgow, Förenade kungariket) (ombud: K. Lumsdaine, solicitor)

Saken

Talan mot det beslut som meddelades av första överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån den 12 januari 2011 (ärende R 1262/2010-1) angående ett invändningsförfarande mellan Glencairn Scotch Whisky Co. Ltd och Chivas Holdings (IP) Ltd

Avgörande

1. Det saknas anledning att döma i saken.
2. Sökanden och intervenienten ska bära sina egna rättegångskostnader och ersätta hälften var av svarandens rättegångskostnader

(¹) EUT C 152, 21.5.2011.

Tribunalens beslut av den 23 oktober 2012 — Chivas mot harmoniseringsbyrån — Glencairn Scotch Whisky (LIVE WITH CHIVALRY)

(Mål T-181/11) (¹)

(Gemenskapsvarumärke — Invändning — Återkallande av invändning — Anledning saknas att döma i saken)

(2012/C 399/40)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Chivas Holdings (IP) Ltd (Paisley, Renfrewshire, Förenade kungariket) (ombud: advokat A. Carboni)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: A. Folliard-Monguiral)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid tribunalen: Glencairn Scotch Whisky Co. Ltd (Glasgow, Förenade kungariket) (ombud: advokat K. Lumsdaine)

Saken

Talan mot det beslut som harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd meddelade den 12 januari 2011 (ärende R 1263/2010-1) avseende ett invändningsförfarande mellan Glencairn Scotch Whisky Co. Ltd och Chivas Holdings (IP) Ltd.

Avgörande

1. Det finns inte längre anledning att döma i saken.
2. Sökanden och intervenienten ska bära sina rättegångskostnader samt ersätta svarandens rättegångskostnader med hälften vardera.

(¹) EUT C 152, 21.5.2011.

Tribunalens beslut av den 24 oktober 2012 — Evropaïki Dynamiki mot Europeiska kommissionen

(Mål T-442/11) (¹)

(Talan om ogiltigförklaring — Akt mot vilken talan inte kan föras — Akt som delvis är bekräftande och delvis informativ — Talan kan inte tas upp till prövning — Talan om skadestånd — Avsaknad av närmare angivande av påstått beteende och påstådd skada — Talan kan inte tas upp till prövning — Talan om skadestånd — Bevis saknas för skadan — Talan som uppenbart är rättsligt ogrundad)

(2012/C 399/41)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Aten, Grekland) (ombud: advokaterna N. Korogiannakis och M. Dermizakis)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: S. Delaude och D. Calciu, biträdda av advokaten P. Wytinck)

Saken

I första hand ogiltigförklaring av en skrivelse från kommissionen av den 27 maj 2011. I andra hand förpliktande för kommissionen att utge skadestånd. I tredje hand förpliktande för kommissionen att offentliggöra ett meddelande.

Avgörande

1. Talan avvisas.
2. Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE förpliktas att ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 290, 1.10.2011.

Tribunalens beslut av den 23 oktober 2012 — Chivas mot harmoniseringsbyrån Glencairn Scotch Whisky (CHIVALRY)

(Mål T-530/11) (¹)

(Gemenskapsvarumärke — Invändning — Invändningen har återkallats — Anledning saknas att döma i saken)

(2012/C 399/42)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Chivas (Chivas Holdings (IP) Ltd (Paisley, Renfrewshire, Förenade kungariket) (ombud: A. Carboni, solicitor)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: A. Folliard-Monguiral)

Motpart vid överklagandenämnden: Glencairn Scotch Whisky Co. Ltd (Glasgow, Förenade kungariket)

Saken

Talan mot det beslut som meddelades av första överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån den 14 juli 2011 (ärende R 2334/2010-1) angående ett invändningsförfarande mellan Glencairn Scotch Whisky Co. Ltd och Chivas Holdings (IP) Ltd

Avgörande

1. Det saknas anledning att döma i saken.
2. Sökanden ska bära sina egna rättegångskostnader och ersätta svarandens rättegångskostnader.

(¹) EUT C 362, 10.12.2011.

Tribunalens beslut av den 13 september 2012 — Uwe Bäßler mot harmoniseringsbyrån (MAX)

(Mål T-187/12)

(Ansökan genom vilken talan väcks — Formkrav — Uppenbart att den inte kan tas upp till prövning)

(2012/C 399/43)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Uwe Bäßler (Gmunden, Österrike)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Saken

Talan mot det beslut som den första överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån meddelade den 2 februari 2012 (ärende R 0909/2011-1) angående en ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ordmärket MAX.

Avgörande

1. Talan avvisas.
2. Sökanden ska bära sina egna kostnader.

Beslut meddelat av tribunalens ordförande den 24 oktober 2012 — Saobračajni institut CIP mot kommissionen

(Mål T-219/12 R)

(Interimistiskt förfarande — Offentlig upphandling av tjänster — Anbudsinfordran avseende utarbetande av teknisk dokumentation för ett järnvägsmoderniseringsprojekt — Sökanden uteslöts från anbudsinfordran — Ogiltigförklaring av anbudsförfarandet efter det att talan väcktes — Anledning saknas att döma i saken)

(2012/C 399/44)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Saobračajni institut CIP d.o.o. (Belgrad, Serbien) (ombud: advokaten A. Lojpur)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: F. Erlbacher och E. Georgieva)

Saken

Ansökan om interimistiska åtgärder bestående i suspension av anbudsförfarandet enligt det meddelande om upphandling som offentliggjordes den 27 mars 2012 och som avsåg utarbetande av teknisk dokumentation för ett järnvägsmoderniseringsprojekt, från vilket förfarande sökanden uteslöts.

Avgörande

1. Det finns inte längre anledning att pröva ansökan om interimistiska åtgärder.
2. Europeiska kommissionen ska ersätta rättegångskostnaderna.

Beslut meddelat av tribunalens ordförande den 24 oktober 2012 — Saobračajni institut CIP mot kommissionen

(Mål T-227/12 R)

(Interimistiskt förfarande — Offentlig upphandling av tjänster — Anbudsförfarande avseende den tekniska dokumentationen för ett järnvägsmoderniseringsprojekt — Uteslutande av sökanden från detta anbudsförfarande — Ogiltigförklaring av anbudsförfarandet efter det att talan har väckts — Anledning saknas att döma i saken)

(2012/C 399/45)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Saobračajni institut CIP d.o.o. (Belgrad, Serbien) (ombud: advokaten A. Lojpur)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: F. Erlbacher och E. Georgieva)

Saken

Begäran om interimistiska åtgärder för att avbryta det anbuds-förfarande som avses i meddelande om upphandling av den 3 april 2012, om att utarbeta den tekniska dokumentationen för järnvägsmoderniseringsprojektet, i den mån sökanden utslöts från detta anbuds-förfarande.

Avgörande

1. Det finns inte längre anledning att pröva frågan om interimistiska åtgärder
2. Europeiska kommissionen ska ersätta rättegångskostnaderna.

Talan väckt den 8 oktober 2012 — Novartis mot harmoniseringsbyrån (LINEX)

(Mål T-444/12)

(2012/C 399/46)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Novartis AG (Basel, Schweiz) (ombud: M. Douglas, lawyer)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: Tenimenti Angelini SpA (Montalcino, Italien)

Yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara det beslut som fjärde överklagandenämnden vid byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) antog den 6 augusti 2012 i ärende R 413/2011-4, och

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Sökanden.

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket LINEX för varor och tjänster i klass 5 — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke nr 8122863

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Motparten vid överklagandenämnden

Varumärke eller kännetecken som åberopats: Italiensk varumärkesregistrering nr 1281035 för ordmärket "LINES PERLA", för varor i klasserna 5, 16 och 25; Italiensk varumärkesregistrering nr 245598 för ordmärket "LINES LADY", för varor i klass 5; Italiensk varumärkesregistrering nr 311801 för ordmärket "LINES INTERVALLO", för varor i klass 5; Italiensk varumärkesregistrering nr 414841 för ordmärket "LINES IDEA", för varor i klass 5; Italiensk varumärkesregistrering nr 584405 för ordmärket "LINES SETA", för varor i klasserna 5, 16 och 25; Italiensk varumärkesregistrering nr 607537 för ordmärket "LINES SETA ALI", för varor i klasserna 5, 16 och 25; Italiensk varumärkesregistrering nr 643382 för ordmärket "LINES SETA ULTRA", för varor i klasserna 5, 16 och 25; Italiensk varumärkesregistrering nr 980294 för figurmärket "VELO", för varor i klasserna 3, 5 och 16; Italiensk varumärkesregistrering nr 980295 för figurmärket "LINES", för varor i klasserna 3, 5 and 16; Italiensk varumärkesregistrering nr MI2007C011896 för figurmärket "LINES SETA", för varor i klasserna 5, 16 och 25; Det välkända varumärket "LINES" i Italien, för varor i klass 5

Invändningsenhetens beslut: Biföll invändningen

Överklagandenämndens beslut: Avslog överklagandet

Grunder: Åsidosättande av artikel 76.1 och 8.1 b i rådets förordning nr 207/2009.

Talan väckt den 11 oktober 2012 — Anagnostakis mot kommissionen

(Mål T-450/12)

(2012/C 399/47)

Rättegångsspråk: grekiska

Parter

Sökande: Alexios Anagnostakis (Aten, Grekland) (ombud: advokaten A. Anagnostakis)

Svarande: Europeiska kommissionen

Yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— Ogiltigförklara Europeiska kommissionens beslut av den 6 september 2012 att avslå ansökan om registrering av medborgarinitiativet med rubriken "EN MILJÖN UNDERSKRIFTER FÖR ETT SOLIDARISKT EUROPA",

— förplikta kommissionen att registrera ovannämnda medborgarinitiativ i enlighet med lagens krav och vidta alla andra åtgärder som föreskrivs i lag,

— förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Till stöd för sin talan åberopar sökanden fyra grunder.

1. Den första grunden baseras på artikel 122 FEUF

— Enligt sökanden har kommissionen oriktigt hävdad att den inte hade befogenhet att anta en rättsakt rörande det föreslagna initiativet att anta ”principen om nödvärn”. Enligt artikel 122.1 FEUF (tidigare artikel 100 FEG) lämnar kommissionen förslag (och rådet beslutar) i en anda av solidaritet mellan medlemsstaterna, till åtgärder som är anpassade efter den ekonomiska situationen. Införandet av principen om nödvärn i fördraget om Europeiska unionen utgör en sådan åtgärd, på samma sätt som vidtagandet av andra åtgärder eller införandet av en politik i detta avseende.

2. Den andra grunden baseras på artikel 136.1 FEUF.

— Sökanden gör gällande att kommissionen inte har grund för att, såsom den gjorde i sitt beslut, anse att artikel 136.1 FEUF endast kan utgöra rättslig grund om åtgärderna rör ökad budgetdisciplin och inte något annat. Enligt artikel 136.1 b kan de föreslagna åtgärderna även avse riktlinjer för de berörda staternas ekonomiska politik. Principen om nödvärn utgör en sådan riktlinje vid genomförandet av denna politik.

3. Den tredje grunden baseras på artikel 136.1 FEUF.

— Sökanden hävdar att kommissionen inte har grund för att, såsom den har gjort i sitt beslut, anse att artikel 136.1 FEUF inte ger unionen rätt att träda i medlemsstaternas ställe vad gäller utövandet av deras budgetmässiga suveränitet och därmed sammanhängande uppgifter rörande statens intäkter och kostnader. Rådet får i enlighet med förfarandet i artiklarna 121 FEUF–126 FEUF besluta om åtgärder för de medlemsstater som har euron som valuta, vilket klart framgår av artikel 136.1 FEUF. I denna artikel föreskrivs inte några begränsningar vad gäller åtgärdernas tillämpning med hänsyn till medlemsstaternas budgetmässiga suveränitet.

4. Den fjärde grunden baseras på artikel 222 FEUF

— Sökanden gör gällande att kommissionens beslut utgör en direkt överträdelse av solidaritetsklausulen i artikel 222 FEUF.

Talan väckt den 12 oktober 2012 — Zoo Sport mot harmoniseringsbyrån — K-2 (zoo sport)

(Mål T-455/12)

(2012/C 399/48)

Ansökan är avfattad på engelska

Parter

Sökande: Zoo Sport Ltd (Leeds, Förenade kungariket) (ombud: advokaten I. Rungg)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: K-2 Corp. (Seattle, Förenta staterna)

Yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— ändra det beslut som meddelades av fjärde överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) den 9 augusti 2012 i ärende R 1395/2011-4 och avslå invändningen i sin helhet, och

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Sökanden

Sökt gemenskapsvarumärke: Figurmärket ”zoo sport” i svart och vitt, för varor och tjänster i klasserna 18, 25 och 35 — ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke nr 8909293

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Motparten vid överklagandenämnden

Varumärke eller kännetecken som åberopats: Gemenskapsregistreringen av ordmärket ”ZOOT” under nr 5233119 för varor i klasserna 9 och 25, och gemenskapsregistreringen av figurmärket ”SPORTS ZOOT SPORTS” i svart och vitt, under nr 4719316 för varor och tjänster i klasserna 25, 35, 36 och 41

Invändningsenhetens beslut: Bifall till invändningen för vissa av de omtvistade varorna och tjänsterna

Överklagandenämndens beslut: Delvis upphävande av det överklagade beslutet

Grunder: Åsidosättande av artikel 8.1 b i rådets förordning nr 207/2009.

PRENUMERATIONSPRISER 2012 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 310 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	840 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	100 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>

